

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 101 (1983)

**Heft:** 248

## **Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce

# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich  
 Inserat: Publicitas, 3001 Bern Ø 031 65 11 11, p. mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne Ø 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne Ø 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 248 – 3653

Bern, Montag, 24. Oktober 1983  
 Berne, lundi, 24 octobre 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 248 – 24. 10. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 325668-325700

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1983.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. Oktober 1983

Zinistrasse 8 – Immobilien AG, in Zürich 4, Zinistrasse 8, Aktiengesellschaft (Neuerteilung), Statutendatum: 8. 7. und 21. 9. 1983. Zweck: Verwaltung der Liegenschaft Zinistrasse 8, 8004 Zürich; ferner Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften verschiedener Art, auch von Einfamilienhäusern sowie An- und Verkauf von Grundstücken; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die Liegenschaft Zinistrasse 8, 8004 Zürich, zum Preis von Fr. 1.230.000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Rüttimann, von Oberrohrdorf und Urdorf, in Urdorf.

12. Oktober 1983

Taxi-Cab Winterthur TCW Schönenberger & Kläui AG, in Winterthur 1V, Weststrasse 138, Aktiengesellschaft (Neuerteilung), Statutendatum: 6. 10. 1983 Zweck: Betrieb einer Taxizentrale, Betrieb und Einsatz von Taxi-Fahrzeugen, Betrieb von Kleinbussen und Fahrschulwagen sowie Vermietung von Personenwagen und Kleinbussen; kann sich auch bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder verwalten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «René Schönenberger, Taxi-Betrieb», in Einsau, gemäss Übernahmobilanz per 1. 7. 1983 mit Aktiven von

Fr. 74 229 und Passiven von Fr. 29 500 zum Preise von Fr. 44 729, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Erwirbt ferner drei Personenwagen Marke Audi 100, einen Personenwagen Marke Opel Rekord sowie Werkzeuge, Geräte, Autoersatzteile, Büro- und Maschinen zum Preis von total Fr. 25 825, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihnen gehören an: René Schönenberger, von Mosnang, in Einsau, Präsident, und Hans Jörg Kläui, von und in Winterthur, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1983

Rakan AG, in Rüterswil, Reichholzstrasse 31, c/o Eduard Siegenthaler, Aktiengesellschaft (Neuerteilung). Statutendatum: 23. 9. 1983. Zweck: Beratung und Betrieb von Unternehmen auf den Gebieten des Industrieanlagenbaus, Technologietransfers, der Lizenzierung, des Engineering und Marketing; sie bezieht überdies, Firmen in Personalangelegenheiten zu beraten und Interessenten temporäre Arbeitskräfte zur Verfügung zu stellen; ferner Handel mit Waren und Gütern aller Art; sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Bauten erstellen, Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihnen gehören an: Walter Kägi, von Hinwil, in Fehraltorf, Präsident, sowie Ruth Siegenthaler, von Trubschachen, in Rüterswil, Präsident mit Einzelunterschrift; und Hans Bylang, von und in Uetendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1983

Mindex Handels AG, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 7, c/o Intertrust Zürich AG, Aktiengesellschaft (Neuerteilung). Statutendatum: 6. 10. 1983. Zweck: Handel mit Konsum- und Industrieprodukten sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Liegenschaften und Patenten. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihnen gehören an: Marcel E. van Maaren, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur, Präsident; Joseph A. Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH, und Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins; alle mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1983

Southwall AG, in Zürich 1, Verbindung mit und Vertretung von Southwall Corporation Palo Alto, California (USA), in Europa für sämtliche Anwendungsbereiche von beschichteten Folien (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 303). Statut am 5. 9. 1983 geändert. Neue Firma: Rüegg und Trombini AG, Dipl. Architekten ETH/SIA. Neuer Zweck: Führung und Betrieb eines Architekturbüros, Beratung, Betreuung der Planung, Durchführung und Überwachung von Projekten aller Art, Führung einer Generalunternehmung, Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen; sie kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stefan Landau ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter H. Beglinger ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt aber Mitglied desselben, führt jedoch nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Rüegg, von Winterthur, in Zürich, Präsident, sowie Peter Grüter, von Ruswil, in Zürich, und Leo Trombini, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Neue Adresse: Forchstrasse 21, Zürich 7.

12. Oktober 1983

DD Décor SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 280). Die Generalversammlung vom 6. 10. 1983 hat die ursprünglich vom 16. 7. 1982 datierten und am 13. 12. 1982 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neue Firma: DD Décor AG. Neuer Sitz: Zürich 8, Adresse: Mühlebachstrasse 7, Zürich 8. Neue Unterschrift: DD Décor SA, bisher in Genf (SHAB vom 10. 5. 1983, S. 1599). Statuten, welche ursprünglich vom 22. 11. 1982 datieren und am 12. 4. 1983 geändert wurden, am 6. 10. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich 8, Adresse: Mühlebachstrasse 7, c/o Intertrust Zürich AG. Neue Schreibweise der Firma: DD Décor AG. Neumusseriebung des Zwecks: Import und Export sowie Fabrikation von und Grosshandel mit Materialien der Dekorationsbranche, speziell Tapeten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Terence Fury ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Marcel E. van Maaren, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur, Präsident; Joseph A. Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH, und Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins; alle mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1983

DD Décoros SA, bisher in Genf (SHAB vom 10. 5. 1983, S. 1599). Statuten, welche ursprünglich vom 22. 11. 1982 datieren und am 12. 4. 1983 geändert wurden, am 6. 10. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich 8, Adresse: Mühlebachstrasse 7, c/o Intertrust Zürich AG. Neue Schreibweise der Firma: DD Décoros AG. Neumusseriebung des Zwecks: Import und Export sowie Fabrikation von und Grosshandel mit Materialien der Dekorationsbranche, speziell Tapeten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Terence Fury ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Marcel E. van Maaren, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur, Präsident, sowie Joseph A. Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH, und Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins.

12. Oktober 1983

Aufzüge J. Müller AG, St. Gallen, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4073). Die Generalversammlung vom 16. 9. 1983 hat die ursprünglich vom 14. 9. 1976 datierten und am 25. 3. 1977 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neue Firma: Aufzüge Zanzeri AG. Neuer Sitz: Zürich 9. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Montage von Aufzügen aller Art sowie deren Unterhalt und Revision; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll libiert, 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehr Mitglieder. Dr. Eric Deprez ist aus dem VR ausgeschieden. Mitglieder des VR: Fritz Zanzeri, österreichischer Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat, Präsident mit Einzelunterschrift; Eduard Gubser, von und in Zürich, sowie neu Ernst Pfeiffer, von Trüllikon, in Steffisburg, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

12. Oktober 1983

ATD Finanz AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2813). Statuten am 30. 9. 1983 geändert. Neue Firma: Tullet & Tokyo Forex AG (Tullet & Tokyo Forex SA) (Tullet & Tokyo Forex Ltd).

12. Oktober 1983

Sihl Verwaltungs AG Zürich, in Zürich 4, Verwaltung von Grundstücken (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3362). Neue Adresse: Militärstrasse 106, Zürich 4.

12. Oktober 1983

Primasint AG, in Zürich 2, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4197). Die Unterschrift von Dr. Gualterio Fröhli ist erloschen.

12. Oktober 1983

Abag Asphalt und Beton AG, in Zürich 11, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3765). Die Unterschrift von Philippe Pot sowie die Prokura von Werner Mayr sind erloschen. Walo Bertschinger-Bonizzi, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

12. Oktober 1983

Abag Asphalt und Beton AG, Zweigniederlassung Rüti, in Rüti, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3765). Die Unterschrift von Philippe Pot sowie die Prokura von Werner Mayr sind erloschen. Walo Bertschinger-Bonizzi, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

12. Oktober 1983

Abag Asphalt und Beton AG, Zweigniederlassung Uster, in Uster, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3765), mit Hauptsitz in Zürich 11. Die Unterschrift von Philippe Pot ist erloschen. Walo Bertschinger-Bonizzi, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

12. Oktober 1983

Ueberseebank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 789). Die Prokura von Tomas Matcovsky und Bruno Matté sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Derrer, von Oberglatt, in Zürich; Balthasar Hefti, von Luchsingen, in Zollikon; Fritz Hübscher, von und in Auu, und Werner Kettner, von und in Zürich.

12. Oktober 1983

Standard Chartered Trustees AG, in Zürich 2, Übernahme von Treuhandaufgaben und Verwaltungen (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2273). James Spencer Clark ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern hat neu Einzelprokura. Die Unterschriften von John Wharrier und Colin Jekyll sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: John Docherty, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

12. Oktober 1983

Arthur Andersen AG, in Zürich 2, Revisionen aller Art sowie Betriebs- und Steuerberatung (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2941). Paul von Holzen, Mario R. Kummer, Bruno Scherer und Beat Schnider sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nur Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Andreas Bürg, Paul Erni und Thomas Rufer; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Marty Scriven, britischer Staatsangehöriger, in Genf; Nicolo Burki, von Biberist, in Küssnacht ZH; Dr. Barbara Kessler, von Davos, in Zürich; Markus Oberle, von Full-Reuenthal, in Klingnau, und Tobias Strässle, von Zürich, in Maur. Dr. Christoph Stahel, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Veroxa.

12. Oktober 1983

Bioengineering AG, in Wald, Engineeringaufgaben im Zusammenhang mit der biologischen Verfahrenstechnik (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2414). Hans Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Klaus Reuter sind erloschen. Pia Meyer, nun in Wald ZH, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Reinhold Salgo, von Wassen, in Wetzikon ZH. Neu haben Einzelprokura: Ernst Linsi, von Stäfa, in Uster; Hans Jürg Maurer, von Adelboden, in Hinwil, und Heinrich Maurer, von Leimbach AG, in Hinwil.

12. Oktober 1983  
**P. Meier Elektronik AG, in Rüschlikon**, elektronische Geräte und Anlagen für die Computer- und Nachrichtentechnik (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1218). Emil Meier-Hosner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Antoinette Stocker, von Winterthur und Baden, in Oberrieden. Jürg Hausmann, Mitglied des VR, wohnt nun in Hirzel.
12. Oktober 1983  
**Organisations- und Finanz AG, Küsnacht ZH, in Küsnacht**, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2909). Jürg Bräm, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Reich, von Basel, in Toronto (Kanada), Präsident, und Lydia Reich-Lauchenauer, von und in Herrliberg.
12. Oktober 1983  
**Eulach-Verlag AG, in Winterthur I** (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Tobler, von Bäretswil, in Merishausen. Neues Geschäftsdomizil: Wülflingerstrasse 2, Winterthur I.
12. Oktober 1983  
**G. von Meiss AG, in Zürich 1**, Vertretung, insbesondere von Fabrikationsfirmen für Flugzeuge usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1983, S. 3276). Otto Waeckerlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.
12. Oktober 1983  
**Emag Emaillierwerk AG Zürich, in Zürich 9** (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2654). August Huber und Hans-Rudolf Stierli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Norberto Eberenz, von Ponte Tresa, in Zürich.
12. Oktober 1983  
**Systag, System Technik AG, in Rüschlikon**, Computeranlagen (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 473). Die Unterschrift von Emil Meier ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Antoinette Stocker, von Winterthur und Baden, in Oberrieden.
12. Oktober 1983  
**Justitia AG, in Zürich 8**, Treuhand- und Revisionsfunktionen usw. (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2250). Reinhold Stöckler und Bo Sven Grönström sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. iur. Thomas Wäber, von Stäfa und Bern, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Sven Avall, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), ohne Zeichnungsbefugnis. Von den Prokuren wohnen nun: Benno Oertig in Küsnacht ZH, und René Amstalden in Fällanden.
12. Oktober 1983  
**Eduard Keller AG, in Zürich 1**, Handels- und Versicherungsschäfte usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3354). Eduard Keller Holding AG, in Zürich 1, Unternehmensbeteiligung usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3354).
12. Oktober 1983  
**Kellex AG, in Zürich 1**, Unternehmensbeteiligung usw. (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3605).
- Die Unterschrift von Wolfgang Trachsler ist erloschen.
12. Oktober 1983  
**Ingenieurbüro Max Fischer AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3098). Neue Adresse: Albisriederstrasse 16, Zürich 3.
12. Oktober 1983  
**Deloite, Haskins & Sells AG, in Zürich 8**, Prüfung von Jahresrechnungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3501). Die Unterschrift von John C. Decker ist erloschen.
12. Oktober 1983  
**Innoplan AG, in Richterswil**, Patent- und Lizenzverwertung (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4177). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3379) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
12. Oktober 1983  
**Temara SA, in Zürich 3**, Konsumartikel und Kraftfahrzeuge (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3146). Mit Verfüllung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 8. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäß Art. 66 Abs. 1 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
12. Oktober 1983  
**CT-Holding SA, in Zürich 8**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1613). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3418) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
12. Oktober 1983  
**Agricultural Marketing & Export Agrimex AG, in Zürich 2**, Übernahme von internationalen Agenturaktivitäten für Produkte der Agrindustrie usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 759). Neu hat Einzelprokura: René Bisig, von Einsiedeln, in Neuheim.
12. Oktober 1983  
**Mattfeldstrasse 10 Immobilien AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1981, S. 3868). Hans Iselin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.
12. Oktober 1983  
**West-Finanz AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Hans Iselin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Jörg Ackermann ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.
12. Oktober 1983  
**Nufer & Grossenbacher, in Birmensdorf**, Grossmatt, Baukantin Kaserne Reppisch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1983. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Nufer, von Horgen, in Zürich 6, und Hans Grossenbacher, von Walterswil BE, in Zürich 3. Führung und Betrieb der Baukantin Kaserne Reppisch.
12. Oktober 1983  
**Claude Alain Deluz, Generalagent für Versicherungen, in Zürich**, Am Wasser 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claude Alain Deluz, von Romanel-sur-Lausanne, in Zürich 10. Übernahme von Generalagenturen für Versicherungen, verbunden mit der Berechtigung zum Erwerb und zur Veräußerung von Liegenschaften und Grundstücken.
12. Oktober 1983  
**JJ Hofstetter, in Zürich**, Hofstrasse 124, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Jacques Hofstetter, von Zürich, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Marie-Luise Hofstetter-Gerig, von und in Zürich. Handel mit Werkzeugen aller Art.
12. Oktober 1983  
**Zimmerei L. Pfiffner, in Wetzikon**, Feldweg 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Linus Pfiffner, von Quarten, in Wetzikon ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an: Brigitte Pfiffner, von Quarten, in Wetzikon ZH. Zimmerei.
12. Oktober 1983  
**Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, in Luzern**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3905), mit Hauptsitz in Luzern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
12. Oktober 1983  
**A. Fischer AG, Hoch- und Tiefbau**, Zweigniederlassung Obfelden, in Obfelden (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 98), mit Hauptsitz in Jonen. Markus Fischer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Jonen.
12. Oktober 1983  
**«Louis London» Moden GmbH & Co, in Sindelfingen**, Zweigniederlassung Opfikon, in Opfikon, Oberbekleidung für Damen, Herren und Kinder (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3813). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Sindelfingen (D). Der Prokurst Jürg F. Rohr wohnt nun in Embrach.
12. Oktober 1983  
**Max Ritter Pharma, in Zürich**, pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 489). Die Unterschrift von Jörg A. Schiess ist erloschen.
12. Oktober 1983  
**SSR-Reisen, Schweizerischer Studentenreisedienst, in Zürich 4**, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1209). Erich Hunziker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift sowie diejenige von Peter Fuchs erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Schudel, von Schaffhausen, in Basel.
12. Oktober 1983  
**Reriplatzreisen Regensdorf, Verein zur Förderung des Pferdesports**, in Regensdorf, Unterförstrasse 41, Watt, c/o Jörg Hohl, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1981. Zweck: Förderung des Pferdesports sowie der Bestrebungen zur Erstellung ständiger Einrichtungen des Pferdesports; kann auch Pferdesportveranstaltungen und reiterliche und gesellschaftliche Veranstaltungen für seine Mitglieder durchführen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgebühren und Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern sowie die Rechnungsreviseure. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Vorstandes. Für den Verein führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jörg Hohl, von Heiden, in Regensdorf, Präsident; Anna Ernst, von Würenlos, in Regensdorf, Kassierin, und Barbara Gosteli, von Wöhren bei Bern, in Regensdorf, Auktuarin des Vorstandes.
12. Oktober 1983  
**Dreipunkt Grundstücke AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3188). Hans Iselin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Jörg Ackermann ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.
12. Oktober 1983  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, in Winterthur I**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1406). Dr. h. c. Kurt Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Unterschriften von Dr. Paul Aerni und Dr. Eduard Hottiger sowie Prokuren von Arthur Bär, Dr. Stefano Cini, Peter Frick, Dr. Heiner Schärer, Benno Stabel und Peter Baud erloschen. Dr. Hans Braunschweiler ist nicht mehr Delegierter des VR; er bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Dr. Peter Spälti; dieser sowie Gerhard Christen, nun in Dübendorf, Markus Heimlicher und Peter Müller führen weiterhin Einzelunterschrift, nun aber für das Gesamtunternehmen. Ferner neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Pierre Borgeaud, von Penthalaz, in Winterthur; Dr. Marc-Henri Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Riva; Prof. Dr. Martin Hilti, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), und Robert Staubli, von und in Zürich. Neu führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: William R. Miller, Bürger der USA, in New Jersey (USA), und Dr. Walter Geiser, von Roggwil BE, in Küsnacht ZH. Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Akeret, von Winterthur und Nussbaumen, in Winterthur; Dr. Thomas Erny, von Rothenfluh, in Wil SG; Albert Guntli, und Dr. Peter, Conradin Herd, Prokuren der beiden Letzgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Robert Antenen, von Opfikon, in Biel BE; Dr. Walter Baur, von und in Zürich; Adolf Kunz, von Trüb, in Illnau-Effretikon; Peter Philpon, von Pfäffikon, in Winterthur; Francis Repond, von Charmey (Gruyère) und Villarvolard, in Zürich, und Manfred Richart, von Lindau, in Illnau-Effretikon. Der für den Geschäftskreis des Hauptsitzes Einzelunterschrift führende Willi Suter wohnt nun in Zürich.
12. Oktober 1983  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, in Winterthur I**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1406). Dr. h. c. Kurt Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Unterschriften von Dr. Paul Aerni und Dr. Eduard Hottiger sowie Prokuren von Arthur Bär, Dr. Stefano Cini, Peter Frick, Dr. Heiner Schärer, Benno Stabel und Peter Baud erloschen. Dr. Hans Braunschweiler ist nicht mehr Delegierter des VR; er bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Dr. Peter Spälti; dieser sowie Gerhard Christen, nun in Dübendorf, Markus Heimlicher und Peter Müller führen weiterhin Einzelunterschrift, nun aber für das Gesamtunternehmen. Ferner neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Pierre Borgeaud, von Penthalaz, in Winterthur; Dr. Marc-Henri Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Riva; Prof. Dr. Martin Hilti, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), und Robert Staubli, von und in Zürich. Neu führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: William R. Miller, Bürger der USA, in New Jersey (USA), und Dr. Walter Geiser, von Roggwil BE, in Küsnacht ZH. Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Akeret, von Winterthur und Nussbaumen, in Winterthur; Dr. Thomas Erny, von Rothenfluh, in Wil SG; Albert Guntli, und Dr. Peter, Conradin Herd, Prokuren der beiden Letzgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Robert Antenen, von Opfikon, in Biel BE; Dr. Walter Baur, von und in Zürich; Adolf Kunz, von Trüb, in Illnau-Effretikon; Peter Philpon, von Pfäffikon, in Winterthur; Francis Repond, von Charmey (Gruyère) und Villarvolard, in Zürich, und Manfred Richart, von Lindau, in Illnau-Effretikon. Der für den Geschäftskreis des Hauptsitzes Einzelunterschrift führende Willi Suter wohnt nun in Zürich.
12. Oktober 1983  
**Bank Neumünster, in Zürich 1**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1369). Bank Neumünster, Filiale Greifensee, Zweigniederlassung in Greifensee (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1369). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich.
12. Oktober 1983  
**Bank Neumünster, Filiale Opfikon**, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1369). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich.
- Die Unterschrift von Hans Sig ist erloschen.
12. Oktober 1983  
**DAF Trucks (Schweiz) AG, in Zürich 11**, Import von Fahrzeugen, Ersatzteilen usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3153). Dr. Petrus Johannes Gabriel von Doorn ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arne van der Padt, niederländischer Staatsangehöriger, in Eindhoven (NL).
12. Oktober 1983  
**J. + H. Weilenmann AG Kempthal, in Illnau-Effretikon**, Bäugeschäft (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2685). Die Prokura von Georges Güssel ist erloschen. Der Geschäftsführer Hansueli Weilenmann hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.
12. Oktober 1983  
**Schuh-Express-Service**, Alessandro Tacelli, in Dübendorf, Zürichstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alessandro Tacelli, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzwil ZH. Einzelprokura ist erteilt an Helmut Richard Berg, von Dübendorf, in Bubikon. Kundexpressexpress für dringende Reparaturen an Schuhen sowie Handel mit Schuhen.
12. Oktober 1983  
**Imufin AG, in Zürich 1**, Immobilien (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1209). Die Generalversammlung vom 11. 10. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Namensaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 30 000 000 zerlegt in 30 000 Namensaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberaliert.
12. Oktober 1983  
**Bango AG, in Uitikon**, Breitacherstrasse 6, c/o Rolf Curti, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1983. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen und Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleicher oder verwandter Zwecksetzung; kann auch Wertschriften und andere Vermögenswerte sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberaliert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktiengesellschaft, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift (Peter Curti); von Rapperswil SG, in Adliswil.
12. Oktober 1983  
**Comind Finanz AG, in Zürich 2**, General Guisan-Quai-38, c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1983. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, deren Finanzierung sowie Übernahme von Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberaliert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktiengesellschaft, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Thomas Wach, von Wilderswil, in Thalwil, Präsident, und Dr. Viktor Müller, von Mettau, in Adliswil, wie Dr. Paul Studer, von Trimbach und Olten, in Adliswil, alle mit Kollektivuntererschrift zu zweien.
12. Oktober 1983  
**Bern – Berne – Berna**
- Büro Aarberg**
12. Oktober 1983  
**Statico AG, in Lyss**, Betrieb eines Büros für Ingenieur-, Beton-, Stahl- und Holzkonstruktionsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 834). Die Sekretärin Adrienne Schichl-Christe ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Roland Schichl, bisher Delegierter des VR, ist neu Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den VR wurden gewählt: Gabriele Zimmermann-Schmidlin, von Oberflachs, in Eiderswil, als Sekretärin; Ulrich Lädfach, von Konolfingen, in Boll-Sinneringen, und Gustav Uwer, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, beide als Delegierte des VR; sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Bern

12. Oktober 1983

**KS Kurt Schindler**, in Bern, Kaderselektion usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2486). Die Firma wird infolge Geschäftstüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Kurt Schindler AG», in Bern, übernommen.

12. Oktober 1983

**Kurt Schindler AG** (Kurt Schindler SA) (Kurt Schindler Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 28. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet: Kaderselektion von Marketing- und Verkaufspersonal sowie Personal- und Marketingüberleitung. Die Gesellschaft kann sich mit dem Erwerb und der Verwertung von Liegenschaften und gewerblichen Schutzrechten befassen sowie mit dem Franchising, dem Leasing, den Lizenznungen von Gegenständen und Rechten. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberte Gründkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namentenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «KS Kurt Schindler» in Bern, gemäss Bilanz per 30. Juni 1983, wonach die Aktiven Fr. 136 153.25 und die Passiven Fr. 59 513.85 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 76 639.40, wovon Fr. 48 000 auf das Gründkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Kurt Schindler, Präsident, und Rosmarie Schindler, Vizepräsidentin, beide von Mollis, in Rüfenach, Gemeinde Worb. Geschäftsdomicil: Marktgasse 52.

12. Oktober 1983

**Forum AG**, in Bern, Informationen über Unternehmer- und Branchenprobleme (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1976, S. 1060). Max Schuler, Präsident; Peter Schuler, Sekretär, und Ida Schuler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Peter Jäger, von Urmäsch, in Bern, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Robert Pütschert, von Luzern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dora Siegrist, von Rünenberg, in Thun. Neues Geschäftsdomicil: Brückfeldstrasse 7.

12. Oktober 1983

**Kieswerk AG**, Oberwangen, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4055). Karl Bättig und Karl Wilhelm sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften und die Prokura von Werner Nydegger sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Hüsser, von Widen, in Ipsach, Direktor.

12. Oktober 1983

**Buchhandlung Müller-Gfeller AG**, in Bern (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 2198). Felix Grüning ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er führt die Unterschrift nicht.

12. Oktober 1983

**Ernst Niklaus AG**, Gesellschaft für Import-Export, in Bern (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 346). Rosemary Niklaus-Tschan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR mit Einzelunterschrift gewählt: Barbara Briand-Niklaus, von Albinen, in Le Vaud, Sekretärin.

12. Oktober 1983

**Werner Rufer**, in Bern Oberbottigen, Maschinenbau (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1983

**Frau Lotfi Rupi**, in Bern, Restaurant «Hechts» (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1450). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1983

**Schnyder & Minder AG**, in Bern, Präzisionswerkzeuge usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 275). Wilhelm Schnyder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht.

12. Oktober 1983

**Ernst Schweizer AG Metallbau**, in Bern (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3099). Die Prokura von Alwin Künzler ist erloschen.

12. Oktober 1983

**SHF Aktiengesellschaft für Wärmerückgewinnung, Trocknungstechnik und Metallbau**, in Worblaufen, Gemeinde Ittigen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2331). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Rolf Beck, von Tägerwilen, in Thun.

12. Oktober 1983

**Fipol Betriebe AG**, in Bern, Sanitär-Servicelleistungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1194). Am 27. September 1983 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

12. Oktober 1983

**J.C. Bornand ATC**, in Bern, Chromstahl-Speichenräder usw. (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3682). Am 28. September 1983 hat der Gerichtspräsident von Konolfingen über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

12. Oktober 1983

**Eminent AG**, in Bern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 330). Die Generalversammlung vom 23. August 1983 hat im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 400 000 herabgesetzt durch Verrichtung von 1600 Namentenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namentenaktien zu Fr. 1000. Charles von Graffenried, Präsident, und Cornelius Vreeken sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu an: Christian Helbling, nun in Pieterlen, als Präsident (bisher Direktor), und Robert H. Geller, niederländischer Staatsangehöriger, in Hillegom (NL).

## Büro Frutigen

11. Oktober 1983

**Kurhotel Schweizerhof AG Adelboden**, in Adelboden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. 9. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet: Bau sowie Betrieb des Kurhotels Schweizerhof in Adelboden. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberte Gründkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namentenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, einen Miteigentümer zu stellen von ca. 9/10 an der Parzelle Adelboden-Grundbuchblatt Nr. 633 zum Preis von max. Fr. 4 000 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Ernst Wenger, von Strättligen, in Thun, Präsident; Ernst Trachsel, von Jäger, in Münchenthalen, Vizepräsident; Alfred Stucki, von Linden bei Oberdiessbach, in Rüfenach, Gemeinde Worb; Bernhard Wüthrich, von Trüb, in Biel, Domizil: Dorfstrasse, c/o Notariatsbüro Jakob und Hanspeter Germann.

11. Oktober 1983

**Ferienlager Gilbach AG Adelboden**, in Adelboden (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2238). Fritz Gempeler und Friedrich Lauber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziger VR verbleibt Vreni Künni-Rosser, von und in Adelboden; sie führt nun Einzelunterschrift.

12. Oktober 1983

**Grandhotel Regina AG, Adelboden**, in Adelboden. Erwerb und Betrieb des Grandhotels Régina in Adelboden, sowie allfällige weitere Hotels, Restaurants oder branchenverwandter Objekte (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 985). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist die einzige Verwaltungsrätin Bruna Quadri ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges VR-Mitglied wird gewählt: Christian Burn, von und in Adelboden; er führt Einzelunterschrift.

## Büro Thun

11. Oktober 1983

**Vielfachgenossenschaft Amsoldingen II**, in Steghalten, Gemeinde Thierachern (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 944). Fritz Häberli, Präsident und Hans Hadorn, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Feller, von und in Thierachern, Präsident, und Ernst Blaser, von Langnau im Emmental, in Uebeschi, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

12. Oktober 1983

**Architekturbüro Mark Baumann**, in Luzern, Bellerivematte 2, 6006 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mark Baumann, von Wald ZH, in Luzern. Betrieb eines Architekturbüros; Handel mit Liegenschaften.

12. Oktober 1983

**Blumenhof Bau AG**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 265 vom 15. 11. 1982, S. 3646). Zeno Steiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Hans Kronenberger, von Luzern, in Megggen.

12. Oktober 1983

**The Diamond Trading Company, Limited**, in Luzern, Handel mit Diamanten usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 322). Weitere Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Derek Humphrey Francis, britischer Staatsangehöriger, in Luzern.

12. Oktober 1983

**Divo-Produkte GmbH**, in Horw (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1596). Durch Verfügung vom 13. September 1983 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; sie ist demnach aufgelöst.

12. Oktober 1983

**Frau Fedra Giovannelli-Fedi**, in Luzern, Baslerstrasse 1, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Fedra Giovannelli-Fedi, von Brissago, in Luzern. Betrieb des Restaurants Metzgerhalle.

12. Oktober 1983

**Dr. René Häfliger**, Generalagentur der «Zürcher Versicherungsgesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 171). Die Prokura von Josef Murer ist erloschen.

12. Oktober 1983

**P. Holmann GmbH**, in Meierskappel, Garne und Textilien (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2275). Willy Bättig ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1983

**Odermat, Spengler – Sanitär – Flachbedachungen**, in Rotherburg (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4098). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Verfügung vom 22. September 1983 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

12. Oktober 1983

**Stoff A.G.** Entlebuch, in Entlebuch (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2007). Die Prokura von Franz Röösli ist erloschen.

12. Oktober 1983

**Verband für Wohnbau- und Eigentumsförderung VWE**, in Luzern (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3687). Angela Frye ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten ist Werner Zai, von Bad Ragaz und Luzern, in Luzern.

12. Oktober 1983

**Xenomedica KBT AG**, in Luzern, Apparate der Medizinalproduktebranche (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3091). Laut öffentlicher Urkunde über die Universalsammlung vom 11. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

12. Oktober 1983

**Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprassela**

12. Oktober 1983

**Mahler, Josefine**, in Egelberg. Führung des Gasthauses-Restaurants Espen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 64). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1983

**Metzgeri M. Burchi**, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Marcel Burch-Grisiger, von und in Sarnen. Metzgeri. Dorfstrasse 8, 6072 Sachseln.

## Glarus – Glaris – Glarona

## Berichtigung

**Casetta AG**, in Matt (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1983, S. 3531). Das voll einbezahnte Aktienkapital ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 (nicht 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000).

11. Oktober 1983

**Infibet Aktiengesellschaft**, in Glarus, Finanzierungen, Beteiligungen (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Infibet Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatoren wurden bestimmt: Rudolf Brubacher, Präsident des Verwaltungsrates; Gertrude B. Badoux und Dr. Peter Balmer, Mitglieder; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1983

**Inhoff AG**, in Glarus, Beteiligungen, Vermögenswerte (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1982, S. 580). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Inhoff AG in Liquidation durchgeführt. Als Liquidator wurde bestimmt: Dr. Guido Köhl, von Bergün GR, in Zürich, er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von G. J. Daniel Franken, Präsident, Dr. Erich Gayler und Dr. Alfred Heer, bisher Mitglieder, sind erloschen.

11. Oktober 1983

**Engarch G.m.b.H.**, in Glarus, Architekturaufträge (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1073). Marco Engler ist als Gesellschafter ausgeschieden und als Geschäftsführer zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen; seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Dr. Marco Lorez, von Hinterhein GR, in Feldmeilen, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1983 wurden die Statuten entsprechend geändert.

11. Oktober 1983

**Hans Kaufeld Gmbh**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen jeder Art, Begründung und Auswertung gewerblicher Schutzrechte; Erwerb und Veräußerung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2203). Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann ist als Gesellschafter ausgeschieden und als Geschäftsführer zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen; seine Stammeinlage von Fr. 1 000 000 ist an den neuen Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Dr. Marco Lorez, von Hinterhein, in Feldmeilen, übergegangen.

11. Oktober 1983

**Fribourg – Freiburg – Friburgo**

## Bureau de Fribourg

12. Oktober 1983

**Gateway Management Services S.A.**, à Fribourg, Grand-Rue 56, c/o Audiqa. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 10. 1983. But: fournir des conseils financiers et économiques, voire techniques, études de marchés, analyses et évaluations d'entreprises, contrôle interne de sociétés, etc. Capital: fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 100 nominatives. Publication: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Charles Berney, de Collex-Bossy et L'Abbaye, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

12. Oktober 1983

**Simon Plantin S.A.**, à Fribourg, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 7. 9. 1981, no 209, p. 2612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10. 10. 1983, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale sera radieuse dès que les administrations fiscales auront donné leur consentement.

12. Oktober 1983

**S.I. Riant Côteau S.A.**, à Fribourg, société immobilière (FOSC du 14.3. 1974, no 61, p. 700). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10. 10. 1983, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale sera radieuse dès que les administrations fiscales auront donné leur consentement.

12. Oktober 1983

**Epidam Etudes et diffusion de parfums et agence modèle S.A.**, à Fribourg (FOSC du 15. 3. 1983, no 62, p. 857). Revitag Revisions- und Treuhand AG, à Fribourg, fiduciaire, etc. (FOSC du 11. 8. 1983, no 185, p. 2799).

12. Oktober 1983

**HM Hotel Management S.A.**, à Fribourg, management hôtelier et touristique, etc. (FOSC du 2. 2. 1982, no 27, p. 376).

Jürg Säurer est désormais domicilié à Arconciel.

## Solothurn – Soleure – Soletta

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

12. Oktober 1983

**Markus Freiburgius**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Cadrans» (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3427). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Oktober 1983

**Amex AG**, in Niedergösgen, Hauptstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. 10. 1983. Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäfts. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberte, 500 Namentenaktien zu Fr. 100. Sachenlage: übernimmt einen Personenwagen Mercedes-Benz 350 SL zum Preis von Fr. 17 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Jiri Zajicek, von Aarau, in Biberstein; er führt Einzelunterschrift.

12. Oktober 1983

**Index Immobilien AG**, in Däniken (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 788). Marcel Meyer, nun in Källiken, ist nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und zeichnet weiterhin zu zweien. Kurt Bölliger, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident und zeichnet weiterhin zu zweien. Robert P. Hilti ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1983

**Verbex AG**, in Olten, Schraub- und Kompensationselemente für die Metallindustrie usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410). Das Mitglied des VR (Verwaltungsrates) Georges Jäggi ist nun Präsident desselben. Hanspeter Jäggi, nun in Lugano, bisher Präsident des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Neu führen Prokura zu zweien: Walpurga Jäggi-Ackermann, von Fulenbach, in Wolfwil, und Fabio Maroni, von Zäziwil, in Aarau.

12. Oktober 1983

Milchgenossenschaft Wisen, in Wisen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3760). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 13. 7. 1982. Geänderte Zweckum- schreibung; bestmöglichste Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmittele; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortschaften mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Die Verwaltung wird nun als Vorstand bezeichnet. Die Unterschrift der bisherigen Kassierin Frieda Annig-Nussbaumer ist erloschen. Neu führt Unterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes: Alice Roth, von Kesswil, in Wisen SO, Kassierin.

12. Oktober 1983

Schweizerischer Metzgereinkauf «MEGO», in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2549). Emil Meister, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Vizepräsidenten des VR mit Unterschrift zu zweien: Rudolf Gilli, von Emmen, in Luzern, und Emil Myer, von Hilfikon, in Thalwil, beide bisher Mitglieder des VR. Neues Mitglied des VR und Sekretärin mit Unterschrift zu zweien: Rosmarie Heusser-Kissling, von Hinwil, in Wangen bei Olten. Beim Domizilträger Emil Meister an der Aarauerstrasse 42 fällt die Bezeichnung Vizepräsident weg.

12. Oktober 1983

Zibata Beteiligungen AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3619). Domizil nun: Oltnerstrasse 217.

12. Oktober 1983

Roth & Bader AG, in Olten, Getränkehandel usw. (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1950, S. 3372). Margrit Henzi-Roth ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Fred Max Henzi, dessen Titel als Geschäftsführer erloschen ist.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. Oktober 1983

Sugro AG, in Basel, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1220). Prokuren Joseph Gang und Frank Schmid erloschen.

10. Oktober 1983

Asiba AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3312). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Holzach, Präsident, und Daniel Brunschwig, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Hofstetter, von Schänis, in Möhlin, Präsident, und Jean-Pierre Portmann, von Escholzmatt, in Reinach BL.

10. Oktober 1983

Selfstore Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2788). Unterschrift Orjan Helge Lawrence Grip, Direktor, erloschen.

10. Oktober 1983

Jutex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2440). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Hebling; Unterschrift erloschen.

10. Oktober 1983

Treuverbund AG, in Basel, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3920). Statutenänderung: 6. 10. 1983. Zweck nun: Durchführung von Treuhand- und Revisionsgeschäften und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

10. Oktober 1983

Genossenschaft zum Betrieb der Tennisanlage St. Jakob, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2422). Aus Vorstand ausgeschieden: Felix Maurer, Präsident, und René Gutzwiller, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Einzelunterschrift neu: Werner Dietziker, von Basel und nun auch von Goldingen, in Pratteln, bisher Vorstandsmitglied, nun Vorstandspräsident. Roberto Krähenbühl, bisher Vorstandsssekretär (Mitglied), zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident einzeln. Vorstandsssekretär (Mitglied) mit Einzelunterschrift neu: Markus Jörg, von Affoltern im Emmental, in Aesch BL.

10. Oktober 1983

Biwoca H. P. Frei, in Basel, Sustenstrasse 23, Einzelfirma (Neuvertragung). Inhaber: Hanspeter Frei, von und in Basel. Geschäftsnatur: Herstellung und Verkauf von Transportkisten.

10. Oktober 1983

Interhoerbig AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3816). Statutenänderung: 7. 10. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 5900 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 3 000 000, voll liberiert, 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

11. Oktober 1983

St. Arbogast Verlag Muttenz Sonja Umiker-Passera, in Muttenz (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). Einzelfirma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

11. Oktober 1983

Fritz Umiker Energeteknik, in Muttenz (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). Firma neu: St. Arbogast Verlag Muttenz Fritz Umiker. Geschäftsnatur neu: Betrieb eines Buchverlages. Einzelunterschrift neu: Sonja Umiker-Passera, von Thalheim AG, in Muttenz.

11. Oktober 1983

Hardwald Automobile AG, in Birrfeld (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 297). Prokura Oswald Bögli erloschen. Stephan Kestenholz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun dessen Delegierter und zeichnet jetzt einzeln.

11. Oktober 1983

BHR Bruno Holenstein AG, in Reinach (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1344). Statutenänderung: 30. September 1983. Zweck nun: internationale Spedition. Die Gesellschaft kann alle Arbeiten die mit der Spedition zusammenhängen, vornehmlich Organisation von Ausstellungen, Verzollungen, Lagerlegungen und Auslieferungen sowie Transportgeschäfte ausführen. Sie kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Ferner kann sie Reisebüros im In- und Ausland errichten und alle damit verbundenen Tätigkeiten ausüben, wie Organisation und Durchführung von Individual- und Ferienreisen, Vermittlung von Fremdprogrammen, Mietwagen und Hotelzimmer-Reservierungen. Prokura Marius Kilcher erloschen. Prokura zu zweien neu: Ursula Bürgin, von und in Basel.

11. Oktober 1983

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2229). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Gottlieb Zur Linden erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. Oktober 1983

Baugenossenschaft Munothalde, in Schaffhausen (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2189). Am 27. Mai 1983 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

11. Oktober 1983

Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, internationale Transporte (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1983, S. 2888), mit Hauptsitz in Basel. Prokura zu zweien wurde erteilt an Ruth Weber, von Künten, in Madetswil.

11. Oktober 1983

Fritz Schnetzler, in Neunkirch, Hallauerstrasse 459, Einzelfirma (Neuvertragung). Inhaber: Fritz Schnetzler, von Gächlingen, in Neunkirch. Elektromaschinenbau.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

6. Oktober 1983

Hans Rutz AG, in Herisau, Verwaltung von Vermögen, insbesondere von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Laut öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Hans Rutz AG in Läg, durch den Liquidator mit Einzelunterschrift, Heinz Rütz-Vollenweider, durchgeführt; seine Kollektivprokura ist erloschen. Hans Rutz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Marie Louise Rutz; ihre Einzelprokura ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

11. Oktober 1983

A. Baldegger AG, in Oberuzwil, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1975, S. 964). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Urs Baldegger, von Jonschwil, in Oberuzwil.

11. Oktober 1983

Stama Textil AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1709). Theodor A. Stauble, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Lorenzo A. Marangoni, von Augio, in Freiburg. Das bisherige Mitglied Alessandro P. Marangoni wurde zum Präsidenten des VR ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Suzanne Metz, von Duggingen, in Belfaux.

11. Oktober 1983

Franco Salina AG, in Staad, Gemeinde Thal, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Neue Geschäftsadresse: Steigstrasse 10, 9422 Staad (amtliche Strassenbenennung).

11. Oktober 1983

Schlaepfer Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3124). Fritz Schlaepfer & Co. AG, in St. Gallen, Import von und Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Die Prokura von Josef Ruggli ist erloschen.

11. Oktober 1983

Fein-Elast Grabher AG, in Diepoldsau (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 361). Neue Geschäftsadresse: Güterstrasse 11, 9444 Diepoldsau.

11. Oktober 1983

Weymuth + Peter AG, in Wil, Betrieb eines Handelsgeschäfts für Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 778). Bruno Weymuth, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Peter ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- ein Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Sylvia Peter, von Trüllikon, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen.

11. Oktober 1983

Metallfinanz AG, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 28. September 1983 wird das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1983

Wico-Isolation AG, in Wildhaus, in Konkurs (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1975, S. 2478). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberthurgau vom 4. Oktober 1983 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1983

Friedli Bauunternehmung AG, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1611). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 12. September 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgeübt wird, wird die Firma von Amtes im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1983

Krüger & Co., in Degersheim, Bauaustrocknung und technische Vertretungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3100). Die Prokura von Rudolf Rickenbacher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Schindler, von Röthenbach im Emmental, in Herisau.

11. Oktober 1983

HP. Hebling, in Jona, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). Geschäftsadresse: Molkerstrasse 5, 8645 Jona (amtliche Strassenbenennung). Das weitere Verkaufsstokal Oberseeplatz 58, Rapperswil, wurde aufgehoben.

11. Oktober 1983

Stäheli, in Ebnet-Kappel, Obst- und Gemüsehandel (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1544). Geschäftsadresse: Thurastrasse 32, 9642 Ebnet-Kappel (amtliche Strassenbenennung).

11. Oktober 1983

Brunner Büromaschinen, Büromöbel, in Jona (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2134). Die Prokura von Edeltraud Brunner-Müller ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Almleinstrasse 5, 8645 Jona.

11. Oktober 1983

Agentas A. Maichle, in Balgach, Privat-Detektiv-Büro usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 477). Geschäftsadresse: Bühlstr. 1, 9436 Balgach (amtliche Strassenbenennung).

11. Oktober 1983

Agentas Vertretungen Armin Maichle, in Balgach (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1152). Geschäftsadresse: Bühlstrasse 1, 9436 Balgach (amtliche Strassenbenennung).

11. Oktober 1983

Jung Lee Rest. Rössli, in Muolen. Inhaber der Firma ist Leo Jung-Bischöf, von Niederdorfenswil, in Muolen. Betrieb des Restaurants Schweizerbund. Heimatstrasse 27, 9008 St. Gallen.

11. Oktober 1983

Maria Grob, Rest. Schweizerbund, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Maria Grob, von Ebnet-Kappel, in St. Gallen. Einzelprokura: Karl Müller, von Gersau, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Schweizerbund. Heimatstrasse 27, 9008 St. Gallen.

11. Oktober 1983

Spezialitätenrestaurant Chez Pierre P. Rosenmerkel, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Peter Rosenmerkel, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Spezialitätenrestaurant St. Georgenstrasse 219, 9011 St. Gallen.

11. Oktober 1983

Susanne Kohli, in St. Gallen, Betrieb des Speiserestaurants St. Jakob (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 165). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Oktober 1983

Restaurant Baslerhof L. Mausch, in St. Gallen (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Oktober 1983

Joe Meier, in St. Gallen, Betrieb des Sportrestaurants Espenmoos (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 413). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Oktober 1983

O. J. Zeltner, Rest. Bahnhof Bruggen, in St. Gallen (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 553). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Oktober 1983

Peter Schmalz, bisher in Gossau, Innenausbau, Deckenverkleidungen (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Diese Firma hat den Sitz nach Tobel verlegt (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3449). Sie wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

11. Oktober 1983

Ingenieurbüro A. Birchler AG, Schwyz, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 58), mit Hauptsitz in Schwyz. Hanspeter Sigrist, Verwaltungsratsmitglied und Prokurst, wohnt nun in Jona.

11. Oktober 1983

Metter & Co., Tabakwaren, in Chur (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3547). Richtige Personalien der Gesellschafterin sind: Maria Metter-Fetz, von Langwies, in Chur.

4. Oktober 1983

Georg Bärth, in Compadias, Gemeinde Somvix, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1964, S. 776). Neues Domizil: 7175 Somvix.

11. Oktober 1983

Rupp Treuhand, in Chur. Inhaber: Georg Rupp, von Pfafers, in Chur. Betrieb eines Treuhandbüros. Bondastrasse 32, 7000 Chur.

11. Oktober 1983

George Plump, in Tschierschen, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1964, S. 2164). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1983

Hans Plump-Harder, in Tschierschen. Inhaber: Hans Plump, von und in Tschierschen. Schreinerei/Zimmerei/Holzbau. 7064 Tschierschen.

11. Oktober 1983

Rupp Treuhand AG, in Chur, Treuhandbüro (SHAB Nr. 28 vom 7. 12. 1981, S. 3844). Neuer Präsident des Verwaltungsrates: Georg Rupp, von Pfafers, in Chur, erzeichnet einzeln.

11. Oktober 1983

D. Baselgia, in Räbüs, Gemeinde Somvix. Inhaber: Duri Baselgia, von Somvix, in Räbüs, Gemeinde Somvix. Betrieb des Hotels Greina. 7172 Räbüs.

11. Oktober 1983

G. Donati, in Casaccia, commune di Vicosoprano. Titolare: Aldo Senna, da Vicosoprano in Casaccia, commune di Vicosoprano. Impresa costruzioni: Via Cantonale, 7649 Casaccia.

11. Oktober 1983

Wimberdon AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 136). Öffentliche Urkunde vom 26. 9. 1983: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist durchgeführt, die Lösung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

11. Oktober 1983

V. Donato, in Chur, Handel mit Getränken (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 326). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1983

Ugo Giovanoli, in Vicosoprano. Titolare: Ugo Giovanoli, da Vicosoprano e Soglio in Vicosoprano. Falegnamea. Casa n. 56, 7649 Vicosoprano.

11. Oktober 1983

AG Aroser Verkehrsbetriebe, in Arosa (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1977, S. 333). Alfons Roeo, Dr. Josias Sprecher und Ernst Tagmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Hanspeter Rüber, von Arosa; Heinrich Schad, von Bülach, und Jürg Schmid, von Malis, alle in Arosa. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Domizil: Seeblickstrasse, 7050 Arosa.

11 ottobre 1983

Mario Schenini, in M es o c c o , falegnameria, ecc. (FUSC del 29. 3. 1966, n. 74, p. 1032). Questa ditta è cancellata in seguito a cessazione dell'attività.

11. Oktober 1983

Ed. Züblin & Cie. AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n C h u r , Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3927), mit Hauptsitz in Zürich. Ulrich Meyer-Boller, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Lazzarini, Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu haben Kollektivprokura: Fausto Chiudinelli, von Russo, in Basel; Vaclav Kotulek, tschechoslovakischer Staatsangehöriger, in Zürich; Christian Krauer, von Winterthur; in Meilen; Bernhard Weber, von Guntershausen bei Aadorf, in Frauenfeld.

11. Oktober 1983

P. J. Calonder, in M a l a n s . Inhaber: Paul Jürg Calonder, von Trin, in Malans. Einzelprokura: Irma Calonder, von Trin, in Malans. Gärtnerei, 7208 Malans.

11. Oktober 1983

Inventina AG, in Landquart, Gemeinde I g i s , Handel mit Industriemaschinen und technischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2034). Statuten am 5. 10. 1983 revidiert. Aktienkapital: Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, laufen nun auf 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

11. Oktober 1983

Arimo Holding AG, in S a v o g n i n , Beteiligungen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 159). Willi Marti und Alice Marti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans U. Marti, Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11 ottobre 1983

Parolini Carlo, in M e s o e o , lattoniere idraulico, ecc. (FUSC del 17. 1. 1932, n. 14, p. 145). Questa ditta è cancellata in seguito a cessazione dell'attività.

11. Oktober 1983

Revipart AG, in A r o s a . Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. Oktober 1983. Zweck: Führung eines Treuhand- und Revolutionsbüros, sowie den An- und Verkauf von Immobilien; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Peter Kasper, von Klosters-Serneus, in Arosa, Präsident, und Alfred Eichenberger, von Beinwil am See, in Arosa; sie zeichnen einzeln. Domizil: Hau Madrisa, 7050 Arosa.

11 ottobre 1983

HY Power SA, in R o v e r e d o , componenti per la potenza fluidi applicata (FUSC del 15. 10. 1981, n. 239, p. 3232). Norman Beardsworth e Renato Zurmühle non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Reto Bongiulmi, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma individuale sono: Aldo Rima, di nazionalità italiana in Genova (I), presidente, e Giorgio Ostini, da Claro in Grano. Nuovo procuratore con firma individuale è Pietro Garibaldi, di nazionalità italiana in Roveredo GR.

Aargau - Argovia - Argovia

Berichtigung

Milchgenossenschaft Leibstadt, in L e i b s t a d t (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3589). Otto Haas, bisher Verwaltungsvizepräsident, ist nun Vorstandsvizepräsident. Karl Keller, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier. Werner Frey, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier.

11. Oktober 1983

Hofer, in R o t h r i s t , Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2462). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1983

Fritz Hofer, in R o t h r i s t , Bernstrasse 61, Einzelfirma (Neuertigung). Inhaber: Friedrich Hofer, von und in Rothrist. Geschäftsnatur: Bäckerei-Konditorei.

11. Oktober 1983

Econom Truchand AG, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2925). Statutenänderung: 20. 9. 1983. Sitz: W i d e n , Dornagasse 40, Mutschellen. Datum der ursprünglichen Statuten: 29. 5. 1974. Zweck: Übernahme und Durchführung von Treuhandschäften und Verwaltungsaufträgen sowie Makleraktivität. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert. 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Viktor Meier, von Zürich und Niederasch, in Zürich, Präsident, und Werner Meier, von Zürich, nun in Kielberg ZH, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, sowie Beat Holzer, von Eggnach, in Thalwil; dieser mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Marcel Biehsel, von Hasle bei Burgdorf, in Fällanden.

11. Oktober 1983

Brauerei Feldschlösschen, in R h e i n f e l d e n , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3148). Die 2600 Genusscheine Serie B sind per 30. 9. 1983 infolge Rückkaufs aufgehoben worden. Die Gesellschaft hat per 1. 10. 1983 40 000 auf den Inhaber lautende Genusscheine ohne Nennwert ausgegeben, welche an die Stelle der bisherigen Genusscheine Serie A treten, die damit erloschen sind.

11. Oktober 1983

Paul Schärer, in M u r g e n t h a l , Baugeschäft (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1002). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neuere Einzelfirma (Paul Schärer), in Murgenthal, erloschen.

11. Oktober 1983

Paul Schärer, in M u r g e n t h a l , Aareweg 782, Einzelfirma (Neuertigung). Inhaber: Paul Schärer-Spähni, von und in Murgenthal. Ferner führt Einzelunterschrift: Paul Schärer-Leuenberger, von und in Murgenthal. Ferner führt Prokura zu zweien: Adolf Leimgruber, von Herzibach, in Rickenbach SO, und Rita Schärer, von und in Murgenthal. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma (Paul Schärer), in Murgenthal. Geschäftsnatur: Baugeschäft.

11. Oktober 1983

Genossenschaft Kunstseilbahn Oberwynalet, in R e i n a e h (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3929). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Hediger, Präsident; Peter Huber, Vizepräsident, und Urs Waldner, Sekretär; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder neu: Freddy Bertschi, von Dürenäsch, in Reinach AG, Präsident; Hans Gautschi, von Reinach AG, in Burg AG, Vizepräsident, und Rudolf Fehlmann, von und in Menziken, Sekretär, Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Sekretär.

11. Oktober 1983

Bana Verkauf AG, bisher in B a d e n , Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1505). Statutenänderung: 7. 10. 1983. Sitz nun: M e l l i n g e n , G heidstrasse 23. Unterschrift Raymond Guignard, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Charles Holenstein, von Kirchberg SG, in Wil SG.

11. Oktober 1983

Mondomedia AG, bisher in S e h i n z n a c h D o r f , Dienstleistungen in Zusammenhang mit Manuskripten usw. (SHAB Nr. 155 vom 8. 10. 1982, S. 2217). Statutenänderung: 4. 10. 1983. Sitz nun: K ü t t i g e n , Hüslimattweg 6, bei Andreas Honegger. Susanne Blahusk, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brugg.

11. Oktober 1983

Milchgenossenschaft Baldingen-Rekingen, in R e k i n g e n (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848). Statutenänderung: 2. 9. 1982. Zweck nun: bestmöglichste Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmitte. Vorstand: 5 Mitglieder. Bernhard Meyer, bisher Verwaltungsvizepräsident, ist nun Vorstandspräsident. Karl Binder, bisher Verwaltungsvizepräsident, ist nun Vorstandsvizepräsident. Alois Binder, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier. Paul Krieg, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung

Auto Eberhart AG, in A d o r f , Handel mit Automobilen und dazugehörige Bestandteile (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3133). Das Verwaltungsratsmitglied heisst Otto Eberhart-Gysin; nicht Berhart.

11. Oktober 1983

H + R Elektro-Verpackungs AG, in H a u p t w i l . Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Oktober 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verpackung von, Handel mit und Vertrieb von Elektroartikeln, vorwiegend nach H + R System. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Peter Kasper, von Klosters-Serneus, in Arosa, Präsident, und Alfred Eichenberger, von Beinwil am See, in Arosa; sie zeichnen einzeln. Domizil: Hau Madrisa, 7050 Arosa.

11 ottobre 1983

HY Power SA, in R o v e r e d o , componenti per la potenza fluidi applicata (FUSC del 15. 10. 1981, n. 239, p. 3232). Norman Beardsworth e Renato Zurmühle non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Reto Bongiulmi, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma individuale sono: Aldo Rima, di nazionalità italiana in Genova (I), presidente, e Giorgio Ostini, da Claro in Grano. Nuovo procuratore con firma individuale è Pietro Garibaldi, di nazionalità italiana in Roveredo GR.

Aargau - Argovia - Argovia

Berichtigung

Milchgenossenschaft Leibstadt, in L e i b s t a d t (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3589). Otto Haas, bisher Verwaltungsvizepräsident, ist nun Vorstandsvizepräsident. Karl Keller, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier. Werner Frey, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier.

11. Oktober 1983

Hofer, in R o t h r i s t , Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2462). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1983

Fritz Hofer, in R o t h r i s t , Bernstrasse 61, Einzelfirma (Neuertigung). Inhaber: Friedrich Hofer, von und in Rothrist. Geschäftsnatur: Bäckerei-Konditorei.

11. Oktober 1983

Econom Truchand AG, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2925). Statutenänderung: 20. 9. 1983. Sitz: W i d e n , Dornagasse 40, Mutschellen. Datum der ursprünglichen Statuten: 29. 5. 1974. Zweck: Übernahme und Durchführung von Treuhandschäften und Verwaltungsaufträgen sowie Makleraktivität. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert. 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Viktor Meier, von Zürich und Niederasch, in Zürich, Präsident, und Werner Meier, von Zürich, nun in Kielberg ZH, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, sowie Beat Holzer, von Eggnach, in Thalwil; dieser mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Marcel Biehsel, von Hasle bei Burgdorf, in Fällanden.

11. Oktober 1983

Brauerei Feldschlösschen, in R h e i n f e l d e n , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3148). Die 2600 Genusscheine Serie B sind per 30. 9. 1983 infolge Rückkaufs aufgehoben worden. Die Gesellschaft hat per 1. 10. 1983 40 000 auf den Inhaber lautende Genusscheine ohne Nennwert ausgegeben, welche an die Stelle der bisherigen Genusscheine Serie A treten, die damit erloschen sind.

11. Oktober 1983

Paul Schärer, in M u r g e n t h a l , Baugeschäft (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1002). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neuere Einzelfirma (Paul Schärer), in Murgenthal, erloschen.

11. Oktober 1983

Paul Schärer, in M u r g e n t h a l , Aareweg 782, Einzelfirma (Neuertigung). Inhaber: Paul Schärer-Spähni, von und in Murgenthal. Ferner führt Einzelunterschrift: Paul Schärer-Leuenberger, von und in Murgenthal. Ferner führt Prokura zu zweien: Adolf Leimgruber, von Herzibach, in Rickenbach SO, und Rita Schärer, von und in Murgenthal. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma (Paul Schärer), in Murgenthal. Geschäftsnatur: Baugeschäft.

11. Oktober 1983

Bana Verkauf AG, bisher in B a d e n , Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1505). Statutenänderung: 7. 10. 1983. Sitz nun: M e l l i n g e n , G heidstrasse 23. Unterschrift Raymond Guignard, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Charles Holenstein, von Kirchberg SG, in Wil SG.

11. Oktober 1983

Mondomedia AG, bisher in S e h i n z n a c h D o r f , Dienstleistungen in Zusammenhang mit Manuskripten usw. (SHAB Nr. 155 vom 8. 10. 1982, S. 2217). Statutenänderung: 4. 10. 1983. Sitz nun: K ü t t i g e n , Hüslimattweg 6, bei Andreas Honegger. Susanne Blahusk, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brugg.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983

Bernhard Fehr EDV-Organisation, in B i b e r s t e i n (

11 octobre 1983

**Corrado S.A.**, in **Lugano**, via Adamini 34, c/o Augusta Della Santa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 10. 1983. Scopo: lo studio e la realizzazione di procedure meccanografiche necessarie al funzionamento di elaboratori elettronici, la consulenza di organizzazioni aziendali in funzione di una gestione con centri meccanografici, la gestione di centri meccanografici per conto terzi, l'elaborazione dei dati per conto terzi, la vendita di elaboratori elettronici e la vendita di prodotti di supporti per centri di elaborazione dati. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 50%. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: i più membri, amministratore unico con firma individuale: Reto Della Santa, da Lugano in Mendrisio.

11 octobre 1983

**Cornèr Banca S.A.**, in **Lugano** (FUSC del 4. 8. 1983, n. 179, p. 2718). Firma collettiva a due per la sede principale è stata conferita a: Dott. Piercarlo Lissi, da Basilea in Lugano.

11 octobre 1983

**SCM Holding AG**, in **Lugano**, vicolo Nassetta 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 10. 1983. Scopo: la partecipazione a enti giuridici di qualsiasi natura, nonché l'effettuazione di operazioni finanziarie di ogni tipo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: i a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Dott. Geo Camponovo, da Pedrinate in Chiasso.

11 octobre 1983

**Mabot Holding AG**, in **Lugano**, vicolo Nassetta 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 10. 1983. Scopo: la partecipazione a enti giuridici di qualsiasi natura, nonché l'effettuazione di operazioni finanziarie di ogni tipo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: i a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Dott. Geo Camponovo, da Pedrinate in Chiasso.

11 octobre 1983

**Casa Fortuna S.A.**, in **Lugano**, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 5. 1982, n. 103, p. 145). Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 150.000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 6. 10. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 150.000, diviso in 150 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

11 octobre 1983

**Manaro S.A.**, in **Lugano**, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 8. 1970, n. 178, p. 1762). Alice Dadò, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Richard Steinauer, da Einsiedeln in Lugano. Nuovo recapito: via Trevano 7a, c/o Finscot Consulting S.A.

11 octobre 1983

**Citicorp Bank (Switzerland) AG, succursale di Lugano**, in **Lugano** (FUSC dell'11. 2. 1983, n. 35, p. 495), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma individuale è stata conferita a: Xavier Krämer, da Oberbüren in Thalwil; Denys Chamay, da e in Ginevra; Cedric Grant, da nazionalità americana in Vessy; Henry King, da nazionalità americana in Chêne-Bougeries; Anthony J. Richardson, da nazionalità britannica in Kilchberg ZH; Gian Paolo Bossi-Fedrigotti, da nazionalità italiana in Comano; Paolo Gauchat, da Lugano in Viganello; Romano Quattrini, da Viganello in Gentilino; Elges Delmenico, da e in Novaggio; Urbano Crivelli, da Ponte Tresa in Caslano, e Erika Testi-Pedrotti, da Sorengo in Lugano.

11 octobre 1983

**Terraviva società cooperativa biologica biodinamica e artigianale**, in **Lugano** (FUSC dell'8. 7. 1982, n. 155, p. 2218). Marco Bischof, già presidente, e Carlo Rizzi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Lidia Zappa, già segretaria, è ora presidente con firma individuale. La sua firma collettiva a due è estinta.

11 octobre 1983

**Interpharco S.A.**, in **Lugano**, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 6. 1. 1976, n. 3, p. 23). Dott. Sergio Formenti, già presidente, e Chino Bernasconi, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Dott. Walter Lips, già membro, è ora amministratore unico ora con firma individuale.

11 octobre 1983

**Finaltanit S.A.**, in **Lugano**, consulenza per investimenti, ecc. (FUSC del 5. 8. 1981, n. 178, p. 2505). Dorothea Kappeler, già presidente, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale: Mauro Moroni-Stampa, da e in Lugano.

## Vaud – Waadt – Vaud

### Bureau de Lausanne

Rectifications

**Albertsen voyages S.A.**, à **Lausanne**, agence de voyage (FOSC du 23. 9. 1983, p. 3302). Guy Martin est sous-directeur.

**Midland international trade services Limited**, Londres, succursale de **Lausanne**, à **Lausanne** (FOSC du 14. 10. 1983, p. 3350). Le directeur général est Jacques Chollet-Durand et non Jacques Chollet-Durant comme publié.

**Pan de Valency C. S. A.**, à **Lausanne** (FOSC du 17. 10. 1983, p. 3574). L'administrateur est Jean-Daniel Perrinjauet et non Jean-Daniel Perrinjauet comme publié.

11 octobre 1983

**Kobel diffusion**, à **Renens**, chemin du Village 8. Titulaire: Sylvia Kobel, de Wiedlisbach, à Renens. Commerce et édition d'ouvrages notamment dans le domaine musical.

11 octobre 1983

**Société immobilière Rossigerten S.A.**, à **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 4. 5. 1977, p. 1450). Statuto modificato le 16 settembre 1983. Nouvelle raison sociale: **Rossigerten S.A.** Nouveau but: commerce de biens et services, prise de participation et gestion de biens. L'administrateur Fernand Guex est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Rolain Lévy, de Chavannes-le-Chêne, à Pully, secrétaire, et Raphael Gertsel, de RFA, à Zurich.

11 octobre 1983

**Cité-Belle Vue S.A.**, à **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 26. 4. 1979, p. 1318). Statuto modificato le 30 settembre 1983. Amministrazione d'un ou de plusieurs membres. Georges Richon et Frédéric Cardinaux ne sont plus administrateurs; leur signature est radiee. Seul administratore avec signature individuelle: Christian Luginbühl, de Vechigen, à Lausanne.

11 octobre 1983

**Fiduciare Audinter S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 5. 1. 1979, p. 31). Statuto modificato le 30 settembre 1983. Siège transféré à Pully, aveue Général-Guisan 111. Le secrétaire Jean-Pierre Défago (et non Défago come inscrit) est actuellement à La Croix, commune de Lutry.

11 octobre 1983

**Baresco S.A.**, à **Lausanne**, exploitation ou gérance d'établissements publics (FOSC du 4. 1. 1980, p. 22). Inscriptio de l'enseigne «Baccara», à Lausanne, avenue du Théâtre 1.

11 octobre 1983

**S.I. Le Morge B.**, à **Lausanne** (FOSC du 25. 7. 1978, p. 2334). **S.I. Rochettes Fleuries A.**, à **Lausanne** (FOSC du 18. 10. 1982, p. 3317) sociétés anonymes, opérations immobilières. Nouvelle adresse: place Pépinet 1, chez Sogest S.A.

11 octobre 1983

**A. Salvadori, au Mont-sur-Lausanne**, commerce d'articles de confection pour dames (FOSC du 24. 11. 1975, p. 3120). La raison est radiee par suite de cessation d'activité.

11 octobre 1983

**Mebac, Roland Roulin**, à **Prilly**, commerce, représentation et installation de systèmes de sécurité, notamment électroniques (FOSC du 23. 4. 1982, p. 1262). Nouvelle adresse: chemin d'Orbrey 6.

### Bureau d'Orbe

11 octobre 1983

**Robert Tallichet**, à **Orbe**, boucherie-charcuterie (FOSC du 12. 8. 1964, p. 2471). Cette raison est radiee par suite de remise de commerce.

## Valais – Wallis – Valles

### Büro Brig

11 octobre 1983

**SI. Crans Cocagne SA**, bisher in **Montagny**, Immobilien (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3353). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. 8. 1983 wurde der Sitz nach Brig, Gemeinde Bregg-Glis, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. 6. 1960. Das voll einbezahnte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namensaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehört einzig an: Arthur Furrer, von Eisten, in Greich; er führt Einzelunterschrift. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: **Art Furrer Immobilien AG**. Das Grundkapital wurde von Fr. 50.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namensaktien zu Fr. 500, die Erhöhung ist voll liberaliert durch Entnahme von Fr. 200.000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehender Reserven. Die bisherigen 500 Namensaktien zu Fr. 100 wurden umgewandelt in 100 Namensaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahnte Grundkapital beträgt nun Fr. 250.000 eingeteilt in 500 Namensaktien zu Fr. 500. Geschäftssadresse: Kirchgasse 4, 3900 Brig.

11 octobre 1983

**Hotel Europe Garni, Marianne Julien**, in **Zermatt**. Inhaber dieser Firma ist Marianne Julien geborene Zaugg, von und in Zermatt. Betrieb eines Hotels garni.

### Bureau de St-Maurice

11 octobre 1983

**Carmen Baudin**, à **Monthey**, commerce de jouets (FOSC du 18. 3. 1982, p. 857). Radiation par suite de remise de commerce.

11 octobre 1983

**Daniel Genoud**, à **Monthey**. Titulaire: Daniel Genoud, de Vuadens, à Collombey-Muraz. Commerce de jouets, Rue du Coppet 1.

11 octobre 1983

**Révision d'ascenseurs SA**, à **Monthey** (FOSC du 29. 4. 1976, p. 1176). Radiation du président démissionnaire Pierre Davet et de sa signature. Claude-Alain Chappex, jusqu'ici secrétaire, est seul administrateur et signe individuellement. Nouvelle adresse: rue du Coppet 1.

11 octobre 1983

**André Rinaldi**, à **Vourey**. Titulaire: André Rinaldi, de et à Vourey. Commerce d'articles de sport et confections. Procuration individuelle est conférée à Mary-Louise Rinaldi née Watson, de et à Vourey, épouse d'André.

11 octobre 1983

**Josette Murisier**, à **Monthey**, alimentation générale (FOSC du 27. 1. 1982, p. 287). Radiation par suite de remise de commerce.

11 octobre 1983

**José Steiner**, à **St-Maurice**. Titulaire: José Steiner, de Walterswil, à St-Maurice. Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Commerce».

11 octobre 1983

**Charles Grandjean**, à **Monthey**. Titulaire: Charles Grandjean, de Morlon, à Martigny. Garage-atelier de réparations pour véhicules à moteur sous l'enseigne «Garage de la Douane». Route du Levant 137.

### Bureau de Sion

11 octobre 1983

**Télé Chandolin Annivers SA**, à **Chandolin** (FOSC du 28. 12. 1977, no 304, p. 4121). René Esselier, président, est décédé; sa signature est radiee. Hans-Ruedi Sporrer, membre, sans signature, a démissionné. Maurice Von Roten, secrétaire, sans signature, est décédé. Georges Theyaz, de et à Vissoie, est nommé secrétaire, sans signature. Urbain Kittel, membre inscrit, devient président; il continue de signer collectivement à deux. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec les membres Ulysse Zufferey et René Epiney.

11 octobre 1983

**Ed. Zublin & Cie SA**, succursale de **Sion**, à **Sion**, construction et génie civil (FOSC du 10. 12. 1982, no 288, p. 3958), avec siège principal à Zurich. La signature d'Ulrich Meyer-Boller, vice-président, est radiee. Giuseppe Lazzarini, inscrit, devient vice-président avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à: Fausto Chiudinelli, de Russo, à Bâle; Vaclav Kotulek, de nationalité tschecoslovaque, à Zurich; Christian Krauer, de Winterthour, à Meilen, et Bernard Weber, de Guntershausen près Aadorf, à Frauenfeld.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 octobre 1983

**Belval**, P.-R. Beljean, à **Valangin**, commerce et réparation d'appareils et d'installations pour l'audio-visuel, etc. (FOSC du 23. 6. 1983, no 143, p. 2191). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison selon bilan au 30 juin 1983, à la société anonyme «Belval S.A.», à Valangin, ci-après inscrite.

11 octobre 1983

**Belval S.A.**, à **Valangin**. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1983, il a été constitué sous cette raison sociale la société anonyme ayant pour but l'étude, la fabrication, l'achat, la vente, la réparation de tous produits électroniques, électromécaniques, audio-visuels et électrosolaires. La société peut assumer des participations. Le capital social de fr. 102.000, entièrement libéré, est divisé en 102 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Belval P.-R. Beljean», à Valangin, selon bilan au 30 juin 1983, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 178.925.07 (marchandises, machines, outillage, débiteurs, etc.) et un passif de fr. 110.672.75 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 68.252.32. L'apport a été accepté pour fr. 68.252.32, dont fr. 67.000 imputés sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée à tous les actionnaires inscrits sur le registre des actions. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-René Beljean, de La Neuveville, à Valangin, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Sous la Roche.

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 octobre 1983

**Précinox S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds**, fabrication et vente de semi-produits de précision en tous métaux (FOSC du 19. 8. 1983, no 192, p. 2906). Nouvelle adresse: boulevard des Eplatures 42.

11 octobre 1983

**Thermed E. Zutter**, à **La Chaux-de-Fonds**, thermomètres à l'usage médical et vétérinaire (FOSC du 2. 3. 1978, no 51, p. 650). Procuration individuelle est conférée à Hermann Widmer, de Rickenbach ZH, au Locle.

### Bureau du Locle

11 octobre 1983

**Jean-Luc Lourdel**, au **Locle**. Le chef de la maison est Jean-Luc Lourdel, de France, au Locle. Recherche, la fabrication et vente de matériel d'horlogerie, de bijouterie ainsi que de produits chimiques. Les Monts 71.

### Bureau de Neuchâtel

11 octobre 1983

**René Schäfer**, à **Neuchâtel**, publicité commerciale (FOSC du 12. 9. 1973, no 213, p. 2517). La raison est radiee par suite de cessation d'activité.

### Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1983

**«Eve coiffure» Josette Küng**, à **Genève**, rue Dancet 3. Chef de la maison: Josette Küng, de Beinwil (Freiamt), à Genève. Salon de coiffure.

10 octobre 1983

**Lampaca Benito e Pisano Maria**, à **Genève**, rue des Asters 4. Société en nom collectif qui a commencé le 15. 8. 1982. Associés: Benito Lampaca, d'Italia, à Genève, et Maria Pisano, d'Italia, à Genève. Boulangerie pâtisserie.

10 octobre 1983

**Jean-Louis Arrabit**, au **Grand-Saconnex**, route de Ferney 189. Chef de la maison: Jean-Louis Arrabit, de France, au Grand-Saconnex. Commerce de vins.

10 octobre 1983

**X-Ray, Douron et Iseli**, à **Veyrier**, assistance technique en radiologie médicale, société en nom collectif (FOSC du 24. 9. 1982, p. 3070). Nouveau siège: Génève 11, chez Patrick Iseli. Jacques Douron est maintenant domicilié à Carouge.

10 octobre 1983

**R. Sardanovich, à **Genève****, café-restaurant (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031). L'inscription est radiee par suite de cessation de l'exploitation.

10 octobre 1983

**Rabija Sardanovich**, à **Genève**, rue du Fort-Barreau 11. Chef de la maison: Rabija Sardanovich, de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «La Gran Taberna Gitana».

10 octobre 1983

**Axia SA**, en liquidation, à **Genève**, toutes opérations commerciales et financières (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Sa liquidation étant terminée, la société est radiee.

10 octobre 1983

**Société Immobilière Blandonet H.**, en liquidation, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1982, p. 3991). Sa liquidation étant terminée, la société est radiee.

10 octobre 1983

**Asiatic Campagnard ABC SA**, en liquidation, à **La Chaux-de-Fonds**, importation, exportation de produits alimentaires, etc. (FOSC du 10. 2. 1982, p. 442). Sa liquidation étant terminée, la société est radiee.

10 octobre 1983

**Corporate Counsellors SA**, en liquidation, à **Genève**, participations (FOSC du 23. 2. 1983, p. 634). Sa liquidation étant terminée, la società est radiee.

10 octobre 1983

**Loisimob SA**, à **Genève**, participations (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Loisimob SA**, en liquidation. Liquidateur: Baudouin Dunand, de Meyrin, à Genève. Liquidateur: Baudouin Dunand, de Meyrin, à Genève, avec signature individuelle. Jean-Jacques Magnin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radier.

10 octobre 1983

Mather and Perry SA en liquidation, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 octobre 1983

Nakel SA, en liquidation, à Genève, transports internationaux (FOSC du 4. 3. 1981, p. 692). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 octobre 1983

Pharmacies Populaires de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC du 13. 12. 1982, p. 3874). Les pouvoirs de Charles Dedenon sont radiés. Claude Rethkisch, à Genève, à Chêne-Bougeries, membre et secrétaire du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

10 octobre 1983

Prospective Engineering Gestion (PEG), à Genève (FOSC du 21. 2. 1983, p. 604). Claude Demougin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hilaire Ambrogi, de France, à Johannesburg (Afrique du Sud), et Guy Orselli, de France, à Nogent-sur-Marne (F), sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Paul Stoffels, nommé directeur général; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Christian Delyaux, de Belgique, à Versoix; Rachid Hamdani, de et à Crans-près-Cologny; André Lavoret, de Troinex, à Versoix; Alfred Lorenz, de RFA, à Commugny, et Jean-Pierre Widmer, de Genève, à Versoix.

10 octobre 1983

Setim SA, en liquidation, à Genève, opérations immobilières (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2582). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 octobre 1983

Short Sea Transport AG, en liquidation, à Genève, exécution de transport par bateaux (FOSC du 27. 11. 1979, p. 3739). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 octobre 1983

Auderset & Dubois Voyages, SA, à Genève (FOSC du 14. 6. 1978, p. 1878). Rémé Mauron n'est plus administrateur. Laurence Gertsch, de Lauterbrunnen, à Corsier, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale.

10 octobre 1983

Baeder Associates SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1946). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

10 octobre 1983

Dynamex Finances SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 7. 6. 1983, p. 1956). Ervin Unternaher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 octobre 1983

Executive Vidéo Associates SA, à Genève, production de programmes audio-visuels, etc. (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). Nouvelle adresse: rue Saint-Léger 6.

10 octobre 1983

Société de Gestion immobilière et de Publicité, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1971, p. 2424). Chrysanthème Liou (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, de Carouge, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 octobre 1983

Héraclès SA, à Collonge-Bellerive, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 18. 1. 1971, p. 129). Edouard Mouron n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Odier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 octobre 1983

Gustave Kaeser SA, à Genève, création et organisation de séminaires, etc. (FOSC du 19. 4. 1983, p. 1264). Signature collective à deux a été conférée à: Anne-Marie Jeanneret, d'Hermance, à Genève, et Thierry Clement, de Belgique, à Préverenges.

10 octobre 1983

Marquise SA, à Genève, consignation et taille de pierres précieuses, etc. (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3786). Signature individuelle à été conférée à: Mireille Hijazi, de France, à Fervex-Voltaire (F), directeur.

10 octobre 1983

Snaptoprogetti SA, à Genève, étude, projet et exécution de travaux du bâtiment, etc. (FOSC du 30. 8. 1982, p. 2815). Aldo Manarola, Agostino Diana, Silvio Zerbini et Dilio Greppi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Antonio Antonioli, d'Italie, à S. Donato Milanese (I), président, et Francesco Chiariello, d'Italie, à S. Donato Milanese (I) sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Siro Bassani, d'Italie, à Rome (I), et Ulrich Leber, de Zurich, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 octobre 1983

Frontomatic SA, à Genève, promotion de programmes d'application dans les domaines de l'informatique (FOSC du 13. 11. 1979, p. 3586). Les pouvoirs d'Yves Riallant sont radiés. L'administrateur unique Yves Honegger est nommé en outre directeur; il continue à signer individuellement.

10 octobre 1983

A. Anti, à Vervier (FOSC du 23. 8. 1983, p. 2946). Nouvelle raison de commerce: Tingis, M. A. Anti, Objet actuel: représentation et commerce de matériel de bureau, d'appareils électro-ménagers et électro-niques et accessoires s'y rapportant et d'équipements et produits pour l'industrie.

10 octobre 1983

Société financière du Lac SA, à Genève (FOSC du 13. 3. 1981, p. 802). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 6. 10. 1983.

10 octobre 1983

Pressourisme Beji SA, à Vandoeuvres (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Nouvelle raison sociale: Beji SA. Nouveau but: importation, exportation, transformation et commerce de tous produits et articles, notamment dans les domaines de l'hydraulique, de la surveillance et de la sécurité; exploitation d'un bureau d'informations et de relations publiques; exécution de tous reportages. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Conversion des 50 actions, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts du 6. 10. 1983. Administration: Bernard Joliat, maintenant à Vandoeuvres, nommé président, et Christine Joliat, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire; lesquels signent individuellement.

10 octobre 1983

Dreemcar SA, à Pérly-Certoux, route de Saint-Julien 255. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 10. 1983. But: commerce de représentation et réparation de tous véhicules à moteur, neufs ou d'occasion. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Stierli, d'Aristau, à Troinex, président, et Laurent Carmona, de Genève, à Cologny; lesquels signent individuellement.

10 octobre 1983

Finextra SA, à Genève, rue du Mont-Blanc 4, chez Jon-Andri Pinoesch. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 10. 1983. But: commerce, importation, exportation de tous biens et produits, ainsi que leur financement; conseils en matière financière et d'investissements; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jon-Andri Pinoesch, d'Arde, à Genève, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur, ou de Jacques Motte, de France, à Genève, directeur.

10 octobre 1983

Parti SA, à Carouge, route des Acacias 48, chez Gestoval Société fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 10. 1983. But: prise de participations, contrôle, gestion et mise en valeur de ces participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice G. Hess, de et à Genève, président et Pedro Mendes, de Genève, au Grand-Lancy, secrétaire; lesquels signent individuellement.

10 octobre 1983

Permanence Médicale de Chêne-Bourg SA, à Chêne-Bourg, de Genève 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 10. 1983. But: exploitation d'une permanence médico-chirurgicale, ainsi que la prise de participations dans des entreprises similaires. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Vlastimir Mezic, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

10 octobre 1983

Socomec, Société de Commerce et de Compensation SA, à Genève, rue Bellot 3, chez Jacques Python, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 10. 1983. But: commerce, importation, exportation, commission, courtage, représentation de toutes marchandises, produits matières premières, produits manufacturés; réalisation d'affaires dites de compensation ou d'échanges internationaux; création, prise de concessions, apport, commerce et exploitation directe ou par concessionnaires, de brevets, marques de fabrique et procédés de fabrication; participations dans des sociétés exerçant les mêmes activités. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Python, de Portalban, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

10 octobre 1983

Galerie Argos, Rivolta et Ottos, à Carouge, rue Ancienne 14. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1983. Associés: Stéphane Rivolta, de Neuchâtel, à Lancy, et Jean-Marie Ottos, d'Challens, à Carouge; lesquels signent collectivement à deux. Exploitation d'une galerie d'œuvres d'art, de bijoux, de tableaux et de photographies.

10 octobre 1983

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

5 octobre 1983

Reinhardt S.A., à Delémont. Suivant acte authentique, conventions d'apports et statuts du 17 août 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation et l'administration d'une usine mécanique, l'achat et la vente d'appareils et outils destinés à l'entretien et la réparation de conduites hydrauliques en tout genre. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société: par Fabio, Giacomo et Pietro Reinhardt, d'appareils techniques hydrauliques pour un montant de fr. 518 328.50, acceptés pour le prix de fr. 300 000, imputé sur le capital social; par «Sarola S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Norim S.A.», à Bâle, de matériel technique pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Lugano, est président; Pictro Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 414 081.90, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social. Les publications, communications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Fabio Reinhardt, d'Obervord SO, à Delémont, de titres, d'actions et de polices d'assurance-vie pour un montant de fr. 368 618, acceptés pour le prix de fr. 350 000, imputé sur le capital social; par «Balec S.A.», à Delémont, de titres, d

## Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 14209 über Fr. 100 000.–, dat. 8. Oktober 1957, lastend auf Parzelle Nr. 4525, St. Gallen, Dufourstrasse 95.
- Inhaberschuldbrief Nr. 14210 über Fr. 40 000.–, dat. 8. Oktober 1957, lastend auf Parzelle Nr. 4546, St. Gallen, Feilenbergstrasse 67.
- Namenschuldbrief Nr. IV/3995 über Fr. 10 000.–, dat. 7. Juli 1969, lastend auf Parzelle Nr. 61/1267, Lütchingen, Gillimoos, zugunsten Sparverein «Biene», Altstätten.
- Namenschuldbrief Nr. III/2439 über Fr. 4000.–, dat. 20. August 1964, lastend auf Parzelle Nr. 34/4667, Altstätten, Distelweg 4, zugunsten Sparverein «Biene», Altstätten.
- Inhaberschuldbrief Nr. T/121 über Fr. 3000.–, dat. 8. März 1956, lastend auf Parzelle Nr. 4/228, Sevelen, Im Pfäfers.
- Inhaberschuldbrief Nr. T/275 über Fr. 1000.–, dat. 4. Juli 1956, lastend auf Parzelle Nr. 4/227, Sevelen, Im Pfäfers.
- Namenschuldbrief Nr. J/379 über Fr. 50 000.–, dat. 28. Dezember 1956, lastend auf Parzelle Nr. 1/659, Schmerikon, Obstwagen, zugunsten St. Gallische Kantonalbank Uznach.
- Eigentümerschuldbriefe Nr. L/116 und L/117 über Fr. 17 000.– bzw. Fr. 5000.–, beide dat. 1. August 1938, beide lastend auf Parzelle Nr. 17/533, Schmerikon, Sand.
- Pfandbrief Nr. 18/179 über Fr. 1000.–, dat. 5. August 1868, lastend auf Grundregister B 232, Nesslau, Rütel.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 25/26 über Fr. 2000.–, dat. 3. November 1896, lastend auf Grundregister A 413, Nesslau, Dertegen.
- Versicherungsbrief Nr. H/3002 über Fr. 3000.–, dat. 27. Dezember 1882, lastend auf Parzelle Nr. 32/2885, Ebnat-Kappel, Kabisloch.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 24/294 über Fr. 700.–, dat. 3. September 1895, lastend auf Parzelle Nr. A/418/ Nesslau, Auelibühl-Laa.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1/323 über Fr. 2000.–, dat. 15. Dezember 1956, lastend auf Parzelle Nr. 20, Gossau, Wilerstrasse 30.
- 5% Inhaberkassaobligation Nr. 993220 der St. Gallischen Kantonalbank zu Fr. 5000.–, Laufzeit 6. Mai 1980 bis 6. Mai 1983.
- Vier Inhaberkassaobligationen Nrn. 8995-8998 der Luftseilbahn Illtoss-Chärrugg AG, Unterwasser, über je Fr. 500.–, mit Coupons.
- Zehn 4 1/2% Inhaberkassaobligationen Nrn. 01305-01314 der Coop-Ostschweiz, Gossau, zu je Fr. 1000.–, Laufzeit 18. Juli 1983 bis 19. Juli 1986.
- Check Nr. B/16576 über Fr. 8000.–, dat. 17. September 1983, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, Wil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 12 innert eines Jahres, Ziffern 13 bis 15 innert sechs Monaten, Ziffer 16 innert vier Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar:

Ziffern 1, 13 und 16 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Obervorarländ in 9450 Altstätten, Ziffern 4 und 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 8887 Mels, Ziffern 6 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Seer in 8730 Uznach, Ziffern 8, 9, 10, 11 und 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9620 Lichtensteig und Ziffern 12 und 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt.

(1491)

9001 St. Gallen, den 4. Oktober 1983 Kantonsgesetz St. Gallen  
Rekurskommission

## Es wird vermisst:

- 7 1/2% Kassaobligation der Kantonalbank Schwyz Nr. F 45578 von Fr. 17 000.–, rückzahlbar 5. Juni 1983 ohne Coupons (Ausgabestelle: KB-Filiale Pfäffikon).
- Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vermisste Obligation innert 6monatiger Frist ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirks Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

(1539)

6460 Schwyz, den 13. Oktober 1983

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

## Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief, lit. A, um Fr. 95 250.–, d. d. 19. September 1972, haftend auf GB 1693 Iberg, kein Vorgang; Debitor: Walter Müller; Creditor: Inhaber (Eigentümer: Frau Rea B. Seifert, Weierherweg 1, 8604 Volketswil);

Schuldbrief, Ziff. 34, um Fr. 7850.–, d. d. 25. Februar 1925, lastend auf GB 31 Steinen und GB 154 Steinerberg (Eigentümer: Josef Reichlin-Horat, Gupfenried, 6422 Steinen);

Güll, Ziff. 9, um Fr. 483.52, d. d. 8. Juli 1611, lastend auf GB 706 Steinen (Eigentümer: Josef Appert-Styger, untere Furren, 6422 Steinen);

Inhaberschuldbrief, lit. A, um Fr. 120 000.–, d. d. 22. März 1979, lastend auf GB 2055 und 2045 Iberg, kein Vorgang (Eigentümer: Frau Maria Rizos, Casa Rizos, Korfu, Griechenland).

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

(1543)

6460 Schwyz, den 14. Oktober 1983

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

## Es wird vermisst:

- 5% Inhaberkassaobligation der Sparkasse Oftringen, Nr. 7182, über Fr. 4000.–, Laufzeit 1. Oktober 1980 bis 1. Oktober 1985, mit Jahrescoupons per 1. Oktober 1983 und folgende.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Auforderung, dieselben binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 18. April 1984, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

(1537)

4800 Zofingen, den 6. Oktober 1983

Bezirksgericht Zofingen

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 00-064 802-07 der Zuger Kantonalbank mit einem Hefatsaldo von Fr. 26 330.30.  
Der Besitzer dieses Namensparhefts wird aufgefordert, dieses bis 30. April 1984 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Namensparheft kraftlos erklärt wird.

(1538)

6301 Zug, den 12. Oktober 1983 Kantonsgesetzpräsidium Zug

Le détenteur des titres suivants:

fr. 10 000.– 4 1/2% bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit, échéant le 26 août 1983, no 430067,  
fr. 10 000.– 5% bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit, échéant le 26 août 1985, no 510215,

propriété de M. Paul Rochat, à Yverdon, est sommé de me les produire jusqu'au 16 janvier 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(969)

1003 Lausanne, le 17 juin 1983

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief Nr. 90353-80 der Schweizerischen Kreditanstalt, ausgegeben durch die Stadtagentur Biel.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(988)

8004 Zürich, den 10. Juni 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichts Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

je 3 Talons, von denen jeder 25% des Nennwertes der Obligation verkörper, fällig und zahlbar am 12. Mai 1983, 12. Mai 1983 und 12. Mai 1987, der durch den Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich mit Verfügung vom 14. April 1983 kraftlos erklärt Titel Nrn. 39846 und 39847 zu Fr. 1000.– mit Coupons per 12. Mai 1980 und folgende der Anleihe Argentinien 1978-1989 mit variablen Zinssatz, Valoren-Nr. 630085.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunden als kraftlos erklärt.

(989)

8004 Zürich, den 10. Juni 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichts Zürich

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 24 février 1984 au greffe du Tribunal du district d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

certificats d'actions nominatives nos 7, 8, 24 et 39 correspondant à 45 actions nominatives nos 191 à 235 (no 7), 55 actions nominatives nos 236 à 290 (no 8), 3 actions nominatives nos 952 à 954 (no 24) et 3 actions nominatives nos 998 à 1000 (no 39) de fr. 100.– chacune de la Société Immobilière Panoramique-Villars S.A., à Ollon.

(1257)

1860 Aigle, le 17 août 1983

Le président:  
J.-P. Guignard

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 23 000.– inscrite au registre foncier d'Aubonne, le 28 novembre 1950, sous no 61 780, au porteur, gérant les parcelles 86, d'une surface de 231 m<sup>2</sup>, et 95, d'une surface de 96 m<sup>2</sup>, sis sur la commune d'Apples, propriété de Monsieur Louis Chanson à Apples, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district d'Aubonne jusqu'au 31 juillet 1984.

(267)

1170 Aubonne, le 20 juillet 1983

Le président du Tribunal  
du district d'Aubonne:  
J.-J. Rognon

Le détenteur inconnu du titre suivant:  
obligation au porteur de fr. 5000.– à 4,75%, no 774, de la Caisse Raiffeisen, de Semsales, constituée le 19 décembre 1980 pour une durée de 5 ans,  
est sommé de se faire connaître au greffe du Tribunal dans les six mois à compter de la première publication de cette sommation, faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée.

(1558)

1618 Châtel-St-Denis, le 13 octobre 1983

Le président du Tribunal:  
J.-P. Schroeter

Le président du Tribunal du district de Courteley somme le ou les détenteurs éventuels des titres suivants:

- Action de la Société des Forces Électriques de La Goule, à St-Imier, au porteur, de fr. 250.– valeur nominale, no 8241,
- Action de la Société des Forces Électriques de La Goule, à St-Imier, au porteur, de fr. 250.– valeur nominale, no 8242,
- Action de la Société des Forces Électriques de La Goule, à St-Imier, au porteur, de fr. 250.– valeur nominale, no 8243,
- Action de la Société des Forces Électriques de La Goule, à St-Imier, au porteur, de fr. 250.– valeur nominale, no 8244,

ainsi que les feuilles de coupons correspondants, en faveur de M. Schaefer Jacques, Numia-Droz 33, 2300 La Chaux-de-Fonds, de les produire au greffe du Tribunal de Courteley, ou de se faire connaître dans un délai de six mois, dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(1537)

2608 Courteley, le 12 octobre 1983

Le président du Tribunal:  
Ph. Beuchat

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 30 décembre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

certificats d'actions au porteur de la société Imalpex S.A., à Saint-Sulpice, de fr. 1000.– chacun, nos 7 à 12, émis en 1977, entièrement libérés.

(959)

1110 Morges, le 16 juin 1983

Le président:  
P. L. Cornu

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 30 décembre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

actions nominatives Rinsoz et Ormond SA, nos 89 303, 89 304, 109 375, 109 376.

(978)

1800 Vevey, le 20 juin 1983

Le président:  
W. Gersbach

## Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

Fr. 12 500.– Inhaberschuldbrief vom 28. April 1933, Maximalzinsfuß 4 1/2%, haftend im gleichberechtigten I. Rang auf GB Aarau, Nr. 2449, Plan 29, Parzelle 2646, lautend auf Dr. Hans Jakob Vetter-Mayer, geb. 1893, von Ossingen ZH, in Aarau, als Schuldner und Pfandgeber.

(1559)

5000 Aarau, den 18. Oktober 1983

Bezirksgericht Aarau

Fr. 6000.-, 5% Kassenobligationen, Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Wettingen,

Nr. 09 E 2741/42 = 2/2000.-, mit Jahrescoupons per 18. März 1982 und 18. März 1983, ausgestellt am 20. März 1980, fällig am 18. März 1983, lautend auf Inhaber,

Nr. 09 E 2743 = 1/2000.-, mit Jahrescoupons per 1. April 1982 und 1. April 1983, ausgestellt am 20. März 1980, fällig am 1. April 1983, lautend auf Inhaber,

werden als nichtig und kraftlos erklärt.

(1561)

5400 Baden, den 19. Oktober 1983

Bezirksgericht Baden

Das nachstehend genannte und als vermisst aufgerufene Wertpapier ist dem Richteramt Laupen innerst der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt: Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 70.000.- vom 8. September 1972, Beleg 770, haftend im 5. Rang auf Mühleberg Grundbuchblatt Nr. 374, zugunsten von Louise Mäder-Berner.

Der Schuldbrief ist erstmalis im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 237 vom 12. Oktober 1982 als vermisst aufgerufen worden. (1564)

3177 Laupen, den 18. Oktober 1983

Der Gerichtspräsident:  
Gugger

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Genfer Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft in Genf, hat am 28. Juli 1983 auf die Bewilligung zum Betrieb der Krankenzusatzversicherung in Verbindung mit der Unfallversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kautionsurkunde, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rücksterstattung der Kautionsurkunde bis zum 30. November 1983 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A 1172)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances à Genève, a renoncé en date du 28 juillet 1983 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance complémentaire contre la maladie combinée avec l'assurance contre les accidents.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 30 novembre 1983 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A 1172)

Office fédéral des assurances privées

### Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Ginevra, Compagnie générale d'Assurances à Ginevra, ha rinunciato il 28 luglio 1983 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione complementare contro la malattia in concessione con l'assicurazione contro gli infortuni.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01), il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonerà il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 30 novembre 1983 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A 1172)

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Losfam SA in Liquidation, Baden (ehemals Fama Sols SA, Baden)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die außerordentliche Generalversammlung der Losfam SA in Lq., Baden vom 21. September 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft und die Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr lic. oec. H. U. Greutert, Rechtsanwalt, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator schriftlich einzureichen. (A 1354)

5400 Baden, den 4. Oktober 1983

Der Liquidator:  
H. U. Greutert

### Tridim AG in Lq., Hergiswil NW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die außerordentliche Generalversammlung vom 15. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. November 1983 beim Liquidator, Herrn Bernhard Knöbl, c/o Vidor SA, boulevard de Grancy 19, 1006 Lausanne, anzumelden. (A 1425)

6003 Luzern, den 15. September 1983

Der Liquidator

### Skilift Maloja AG, Maloja, Gemeinde Stampa

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerst 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. Adresse: Treuhand Riedi Berni Theux, Via Maistra 24, 7500 St. Moritz. (A 1453)

7500 St. Moritz, den 17. Oktober 1983

Die Liquidatoren:  
E. Meili, A. Berni

### MTM Modern Technology Management International AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die außerordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Oktober 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst einer Frist von einem Monat, von der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A 1434)

8002 Zürich, den 18. Oktober 1983

MTM Modern Technology Management International AG  
Der Liquidator:  
Dr. Max Lebedkin  
Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich

### Moplast Installations Industrielles Holding S.A., en liquidation, Marly

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Beutler Consulting S.A., chemin Ritter 3, 1701 Fribourg. (A 1388)

1701 Fribourg, le 4 octobre 1983

La liquidatrice

Ufficio federale delle assicurazioni private

### CM Commodities & Marketing Consulting SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 octobre 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Beutler Consulting S.A., chemin Ritter 3, 1701 Fribourg. (A 1432)

1701 Fribourg, le 13 octobre 1983

La liquidatrice

### Dik-Dik S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 octobre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1983 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, M. Louis Lombard, administrateur, c/o Dik-Dik S.A., en liquidation, route de la Fonderie 2, 1700 Fribourg. (A 1439)

1700 Fribourg, le 13 octobre 1983

Le liquidateur

### Darin S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 octobre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1983 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Mme Suzanne Hefti, expert-comptable, c/o Audit S.A., rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg. (A 1447)

1700 Fribourg, le 14 octobre 1983

La liquidatrice

### Wilmot Breedon Continental SA, Genève c/o Société Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale du 28 septembre 1983 a décidé de réduire le capital social de Fr. 12 000 000.- à Fr. 7 750 000.- par remboursement et annulation de 8 500 actions de Fr. 500.-

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois suivant la troisième publication du présent avis. (A 1445)

1200 Genève, le 28 septembre 1983

Le conseil d'administration

1200 Genève, le 11 octobre 1983

Le conseil d'administration de Rhoninter, Société Rhodanienne d'Investissements Internationaux S.A., à Genève.

Conformément aux art. 748 et 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avant le 30 novembre 1983, auprès de la Banque Privée S.A., à Genève, rue de Hesse 18, en demandant à être désintéressés ou garantis.

Les créanciers qui n'auront pas produit dans le délai seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés et reconnaître pour seul débiteur la société «Rhoninter, Société Rhodanienne d'Investissements Internationaux S.A.», qui a adopté comme nouvelle raison sociale: «Omnivvalor-Rhoninter S.A.» (A 1429)

## Stratovel S.A., Gland VD

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Par décision du 11 octobre 1983 la société Stratovel S.A., dont le siège est à Gland, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 décembre 1983, en mains du liquidateur, M. Jean-François Prélaz, rue de la Rôtisserie 2, à Genève.

1204 Genève, le 12 octobre 1983

Le liquidateur

## Dimitic S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai expirant le 30 novembre 1983 en mains du liquidateur, M. Charles Griess, c/o Poncet, Turfettini, Amaudruz & Néryoud, avocats, rue de la Corraterie 22, 1204 Genève.

1204 Genève, le 17 octobre 1983

Le liquidateur

## S.I. Quatre Cœurs S.A., Lavigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

La société anonyme S.I. Quatre Cœurs S.A., ayant son siège à Lavigny VD, a décidé sa dissolution dans son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1983.

En application de l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur jusqu'au 31 décembre 1983, à l'adresse suivante: S.I. Quatre Cœurs S.A. en liquidation, p.a. Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Grand-St-Jean 1, case postale 2613, 1002 Lausanne.

1002 Lausanne, le 18 octobre 1983

R. Ramelet, notaire

## Lachlan Castle AG, Zoug

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Sur procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 14 février 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale «Lachlan Castle AG, en liquidation», soit en allemand «Lachlan Castle AG in Liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Roger F. Hunziker, p.a. Hunziker Associates SA, rue du Cendrier 15, 1201 Genève.

(A1435<sup>2</sup>)

1201 Genève, le 13 octobre 1983

Le liquidateur:

Roger F. Hunziker

## Sapia, Société anonyme de participations à l'industrie aromatique, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Par décision du 17 octobre 1983, la société Sapia, Société anonyme de participations à l'industrie aromatique, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, avant le 30 novembre 1983, en mains de la société liquidatrice, Rhône-Audit Société Fiduciaire S.A., à Genève, rue Bartholoni 2.

(A1456<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 17 octobre 1983

La société liquidatrice

## Valimmobilia S.A. en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 7 juin 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs prétections, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M. Michel Massy, fiduciaire, rue de la Dent-Blanche 17, 1950 Sion.

(A1427<sup>2</sup>)

1950 Sion, le 12 octobre 1983

Le liquidateur:  
Fiduciaire Michel Massy  
rue de la Dent-Blanche, 1950 Sion

## Merquip GmbH, Zoug

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Sur procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale «Merquip GmbH, en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Roger F. Hunziker, p.a. Hunziker Associates SA, rue du Cendrier 15, 1201 Genève.

(A1442<sup>2</sup>)

1201 Genève, le 13 octobre 1983

Le liquidateur:

Roger F. Hunziker

## Dima Astromusic S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 septembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Me Jean-Paul Croisier, avocat, rue Céard 1, 1204 Genève.

(A1430<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 18 octobre 1983

Le liquidateur:

Jean-Paul Croisier

## Cartonnages Erka S.A., en liquidation, Corseaux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

L'assemblée des actionnaires du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances à la Fiduciaire Simon, à Vevey, avenue du Général Guisan 67, dans le délai d'un mois dès la date de la 3<sup>e</sup> publication de cet avis.

(A1455<sup>2</sup>)

1800 Vevey, le 17 octobre 1983

La liquidatrice

## New Style Baguette SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Sur procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale «New Style Baguette SA, en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Damien Cazorla, rue Charles Sturm 20, 1206 Genève.

(A1441<sup>2</sup>)

1206 Genève, le 13 octobre 1983

Le liquidateur:

Damien Cazorla

## Socremar S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 septembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Roland Cramer, c/o Cramer & Cie, rue de la Corraterie 6, 1204 Genève.

(A1426<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 18 octobre 1983

Le liquidateur:

Roland Cramer

## Roar SA, in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 giugno 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fabio Albertini, 6597 Agarone.

(A1448<sup>2</sup>)

6597 Agarone, il 20 ottobre 1983

Il liquidatore:  
Fabio Albertini

## Radcaf SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Charles Chamay, à Genève, rue de Berne 9, c/o Sett Fiduciaire SA.

(A1444<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 14 octobre 1983

Le liquidateur

## Shipcraft S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 février 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Rhône 60, c/o Me Didier Tornare, Pierre Deleamont, liquidateur.

(A1440<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 20 octobre 1983

Le liquidateur

## Fondo di previdenza per il personale della Jon Mosca &amp; C. S.A., Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Seconda pubblicazione

Si rende noto che è stato deciso di procedere allo scioglimento e liquidazione della fondazione.

Gli eventuali creditori sono diffidati a notificare i loro crediti, producendo i documenti giustificativi, al sottoscritto liquidatore, al più tardi entro un mese dalla terza pubblicazione di questo avviso.

(A1457<sup>2</sup>)

6892 Agno, il 18 ottobre 1983

Il liquidatore: Oswald Pult

casella postale 67, 6892 Agno

## Sola S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. René Keller, promenade du Pin 1, 1204 Genève, jusqu'au 31 décembre 1983, sous peine de forclusion.

(A1443<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 14 octobre 1983

Le liquidateur

## Zuitta S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Deuxième publication

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er juin 1983, la società a deciso la dissoluzione.

Les créanciers éventuali sono invitati a produrre le loro créances nel délai di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso a M. Jean-Luc Eigenheer, chemin Vuachère 1, 1005 Lausanne.

(A1438<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 13 octobre 1983

Le liquidateur

## Immobiliare e Finanziaria Dozan SA in liquidazione, Ligornetto

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Seconda pubblicazione

L'assemblée generale straordinaria degli azionisti del 29 settembre 1983 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida SA, via Simen 3, 6904 Lugano.

(A1458<sup>2</sup>)

6904 Lugano, il 17 ottobre 1983

Il liquidatore:

Franco Spinelli

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**325668.** Date de dépôt: 6 mai 1983.  
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 195728 de Sibra Management S.A., Fribourg. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis du 16 novembre 1982.

Bières en fûts, en boîtes ou en bouteilles.  
(Cl. int. 32)



**Bière Beauregard**

CELLE QUE J'AIME TOUS LES JOURS  
RAFRAÎCHIT LA TÊTE ET RÉCHAUFFE LE COEUR  
LE JOUR... POUR MIEUX AVOIR...  
LE SOIR... POUR MIEUX DORMIR...

**325669.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.  
«Stäfa» Ventilator AG, 8712 Stäfa. - Fabrikation und Handel.

Radialventilatoren im Axialgehäuse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 11)

**Stäfa RadiAx**

**325670.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.  
Computers International, Incorporated, 3540 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Wortverarbeitungsanlagen; Drucker für Computer und Wortverarbeitungsanlagen; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.  
(Int. Kl. 9)



**Computers International  
INCORPORATED**

**325671.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.  
Industrias y Confecciones, Sociedad Anónima, Calle Tomás Bretón, 62, Madrid (Spanien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aller Art.  
(Int. Kl. 25)



**325672.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.  
Kunstgewerbe Verena Zehnder, Haus Fortuna, 7270 Davos-Platz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196751. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1983 an.

Schmuckwaren.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1919.

**325673.**

Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.  
Technical Manufacturing Corporation, 185 New Boston Street, Woburn (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Vibrationsfreie, luftisolierte Tische und Werkbankplatten für Laboratoriumszwecke.  
(Int. Kl. 9, 20)

**MICRO-g**

**325674.**

Date de dépôt: 10 mai 1983.  
Fincomex S.A., 7099 Vaz/Obervaz; adresse pour la correspondance: c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras, 7078 Lenzerheide. - Fabrication et commerce.

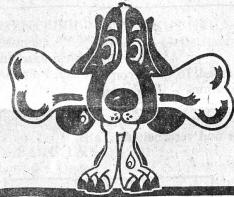
Résines et poudres polymères pour l'industrie du bâtiment, de la construction et du génie-civil.  
(Cl. int. 1)

**KATALYN®**

**325675.**

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1983.  
Mühle Aeschlimann AG, Oberdorf, Alleweg 7, 4932 Lotzwil. - Fabrication und Handel.

Hundefutter-Vollnahrung, bestehend aus Weizen, Mais, Gerste, Hafer, Reis, Fischmehle, Soja, Vitamine.  
(Int. Kl. 31)



**325676.**

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.  
Pomdor AG (Pomdor S.A.), Bahnhofstrasse, 3117 Kiesen. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 198263 von Gebrüder Müller AG Schloss Gachnang, Gachnang. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1983 an.

Getränke aller Art.  
(Int. Kl. 32, 33)



**325677.**

Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.  
Hänseler AG, Schlossstrasse 13, 9100 Herisau. - Fabrication und Handel.

Auf phytchemischer Basis hergestellte chemisch-pharmazeutische, diätetische und kosmetische Spezialitäten.  
(Int. Kl. 3, 5)



**325678.**

Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 4. Februar 1983.  
Ytong Aktiengesellschaft, Hornstrasse 3, München 40 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Bauplatten aus Gasbeton, insbesondere oberflächlich bewehrte Bauplatte aus Gasbeton; Verbundbauplatten und plattenförmige Verbundbauteile aus mineralischen sowie mineralischen und organischen Werkstoffen, insbesondere mehrschichtige Verbundbauplatten und mehrschichtige plattenförmige Verbundbauteile; plattenförmige Wände, Fußböden und Decken sowie plattenförmige Fassaden aus Gasbetonbauteilen und Gasbetonbauplatten als Fertigteile für Fertighäuser.  
(Int. Kl. 19)

**YTONG**  
**allbauplatte**

**325679.**

Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.  
Weleda AG, 4144 Arlesheim. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197707. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983.

Heilmittel.  
(Int. Kl. 5)

**Scleron**

**325680.**

Hinterlegungsdatum: 8. April 1983.  
Sternegg AG Silberwarenfabrik Schaffhausen, Hohlenbaumstrasse 18, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel.

Bestecke und Tafelgeräte aus verschiedenen Buntmetallen wie Alpaka, Messing, Kupfer, versilbert.  
(Int. Kl. 8)

**STERNEGG SCHAFFHAUSEN**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4056.

**325681.**

Hinterlegungsdatum: 13. April 1983.  
Markus Ilg, Bachtelweg 2, 8132 Egg b. Zürich. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4055.

**325682.**

Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.  
Heribert Eder Jagd- und Trachtenschmuckereiung, Bauendorfstrasse 64, Wels (Österreich). - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8108.

**325683.** Date de dépôt: 28 avril 1983.  
Roland Diamantaires (S. à r. l.), 273, Rue Saint-Honoré, Paris 8ème (France). - Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie et de joaillerie en métaux précieux et bijouterie-fantaisie.  
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8109.

**325684.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.  
Kordes & Lichtenfels GmbH & Co. KG, Habermehlstrasse 11, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall und Doubléwaren.  
(Int. Kl. 14)

**K & L**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8106.

**325685.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.  
Kordes & Lichtenfels GmbH & Co. KG, Habermehlstrasse 11, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall und Doubléwaren.  
(Int. Kl. 14)

**K & L**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8107.

**325686.** Date de dépôt: 16 mai 1983.  
Bugex, André Burkhalter, c/o André Burkhalter, 20, chemin de la Gradelle, 1224 Chêne-Bougeries. - Fabrication et commerce.

Horlogerie, joaillerie; vêtements.  
(Cl. int. 14, 25)



**325687.** Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1983.  
Baucalor AG, Egelgasse 31, 3006 Bern. - Fabrikation und Handel.

Energetische Anlagen und Komponenten zum Erwärmen oder Kühlen von Luft, Wasser oder andern Medien, einschliesslich Regler und Steuerungen hierfür.  
(Int. Kl. 9, 11)

**solinvictus**

**325688.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1983.  
Bircher AG, 8222 Beringen. - Fabrikation und Handel.

Gerät zur Erfassung und Ausgabe von Betriebsdaten.  
(Int. Kl. 9)

**biodata**  
**ZEITERFASSUNG**

**325689.** Date de dépôt: 20 mai 1983.  
Toray Industries, Inc., No. 2, 2-chome, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificielles.  
(Cl. int. 10)



**325690.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1982.  
Schweizerische Drahtziegelfabrik AG, 4932 Lotzwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191901. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1982 an.

Drahtziegelgewebe, Putzträger; mit gebrannten Ton, Ziegelschrot und verwandten Stoffen umkleidete Stahldrahtgewebe.  
(Int. Kl. 6, 19)

**ZIEGELRABITZ**

(Durchgesetzte Marke)

**325691.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1983.  
Kühnis Medizintechnik, Lehnswidstrasse 91, 8967 Widen b. Bremgarten. - Handel.

Gerät für die Elektrotherapie.  
(Int. Kl. 10)

**galvopuls®**

**325691.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1983.  
Vidal Sassoon, Inc., 2049 Century Park East, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle; kosmetische Mittel, einschliesslich Haar- und Hautpflegeprodukte aller Art; Zahnpflegemittel. Haartrockner, elektrische und andre Kämme und Haarbürstchen. Bekleidungsartikel und Schuhe.  
(Int. Kl. 3, 11, 21, 25)



**325692.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1983.  
John Cotton Limited, 16, Abercromby Place, Edinburgh (Grossbritannien). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 198075. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1983 an.

Unverarbeiteter und verarbeiteter Tabak.  
(Int. Kl. 34)



**325693.** Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1981.  
Snap-On Tools Corporation, 2801-80th Street, Kenosha (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Schraubenschlüssel, Steckschlüssel und dazugehörige Nusse.  
(Int. Kl. 8)

**FLANK DRIVE**

(Durchgesetzte Marke)

**325694.** Data del deposito: 28 dicembre 1981.  
Rivendicazione della priorità: Repubblica federale tedesca, 17 luglio 1981.

Tony Kogyo Co., Inc., No. 9-10, Tateishi 7-chome, Katsushika-ku, Tokyo (Giappone). - Fabbricazione e commercio.

Gioielli e giochi, compresi quelli elettronici.  
(Cl. int. 9)

**TOMY**

**325695.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1982.  
Budget Rent A Car Corporation, 200 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191981. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1982 an.

Fahrzeuge, einschliesslich Occasionsfahrzeuge.  
(Int. Kl. 12)

**BUDGET**

(Durchgesetzte Marke)

**325696.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1982.  
Schweizerische Drahtziegelfabrik AG, 4932 Lotzwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191901. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1982 an.

Drahtziegelgewebe, Putzträger; mit gebrannten Ton, Ziegelschrot und verwandten Stoffen umkleidete Stahldrahtgewebe.  
(Int. Kl. 6, 19)

**ZIEGELRABITZ**

(Durchgesetzte Marke)

**325697.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1982.  
Johnson & Johnson, 501 George Street, New Brunswick (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinarmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.  
(Int. Kl. 5)

**KLING**

**325698.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.  
Trilling Resources, Ltd., 250 E. Hartsdale Avenue, Hartsdale (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Decken und Hüllen für das Bandagieren von Brandopfern, für Brandopfer bestimmtes Gel; feuerhemmende und feuerlöschende Gele, imprägnierte Decken und Hüllen; imprägnierte Decken und Hüllen sowie Tragbahnen für den Transport von Brandopfern.  
(Int. Kl. 1, 5, 10, 24)

**FIREJEL**

**325699.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.  
Trilling Resources, Ltd., 250 E. Hartsdale Avenue, Hartsdale (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Decken und Hüllen für das Bandagieren von Brandopfern, für Brandopfer bestimmtes Gel; feuerhemmende und feuerlöschende Gele, imprägnierte Decken und Hüllen; imprägnierte Decken und Hüllen sowie Tragbahnen für den Transport von Brandopfern.  
(Int. Kl. 1, 5, 10, 24)

**WATER-JEL**

**325700.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Trilling Resources, Ltd., 250 E. Hartsdale Avenue, Hartsdale (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Decken und Hüllen für das Bandagieren von Brandopfern, für Brandopfer bestimmtes Gel; feuerhemmende und feuerlöschende Gele, imprägnierte Decken und Hüllen; imprägnierte Decken und Hüllen sowie Tragbahnen für den Transport von Brandopfern.  
(Int. Kl. 1, 5, 10, 24)

**STUNTJEL**

**Übertragungen - Transmissions**

**207797 (LITTERVAC)**  
R. G. Dixon and Company Limited, Wembley (Grossbritannien). - Übertragung an Flymo Limited, Aycliffe Industrial Estate, Darlington (Durham, Grossbritannien). - Eingetragen am 29. September 1983.

**208292 (TOURING)**  
Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A., La Chaux-de-Fonds. - Transmission à Xantia S.A., Fabrique de Montres de Précision, 2533 Leubringen. - Enregistré le 29 septembre 1983.

**211486 (FRIMATÓR)**  
Pharma-Cosma AG, Zug. - Übertragung an FRIBAD Cosmetics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Ruhrstrasse 7, Baden-Baden (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 29. September 1983.

**226943 (GOBO, fig.)**  
B. Bosshard, vormals Gottl. Bosshard, Winterthur. - Übertragung an Elektro-Bosshard AG, Waristrasse 242, 8408 Winterthur. - Eingetragen am 29. September 1983.

**237715 (HANDSAN) 286741 (HAUTSAN)**  
INKA Cosmetic AG, Marly (Freiburg). - Übertragung an Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee 65, Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 29. September 1983.

## 250161 (AUTOTURB)

Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). - Übertragung an Manesty Machines Limited, Evans Road, Speke, Liverpool (Großbritannien). - Eingetragen am 29. September 1983.

## 251535 (REVOX)

Willi Studer, Regensdorf (Zürich). - Übertragung an Willi Studer AG, Fabrik für elektronische Apparate, Althardstrasse 30, 8105 Regensdorf. - Eingetragen am 29. September 1983.

## 251640 (APIDOR) 251642 (MILORD)

Mosterei Dürdingen, Dürdingen (Fribourg). - Transmission à Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Enregistré le 29 septembre 1983.

## 277172 (WALCO QUICK-EZE, fig.)

The Walco Proprietary Limited, Lane Cove (Neusüdwales, Australien). - Übertragung an Life Savers (Australia) Limited, 27 Mars Road, Lane Cove (Neusüdwales, Australien). - Eingetragen am 29. September 1983.

## 283442 (SIRE) 283599 (S, fig.)

Sire Records, Inc., New York (New York, USA). - Transmission à WBR/Sire Ventures Inc., 3 East 54th Street, New York (New York, USA). - Enregistré le 29 septembre 1983.

## 284618 (TT TUBE-TURN) 285958 (TT)

Chemtron Corporation, Chicago (Illinois, USA). - Transmission à Tube Turns, Inc., 2900 West Broadway, Louisville (Kentucky, USA). - Enregistré le 29 septembre 1983.

## 301231 (K, fig.)

Weldex AG, 6300 Zug. - Transmission à Kenwell Heat Treatment Limited, Rutland House, 148, Edmund Street, Birmingham (Grande-Bretagne). - Enregistré le 29 septembre 1983.

## 308510 (NOBEX) 308511 (KEMWELL)

Weidex AG, 6300 Zug. - Übertragung an Kemwell Heat Treatment Limited, Rutland House, 148, Edmund Street, Birmingham (Großbritannien). - Eingetragen am 29. September 1983.

## 310112 (CITRULUX)

Jaifa-Lux Limited, Chessington (Großbritannien). - Übertragung an Product Suppliers AG, Baarerstrasse 12, 6300 Zug. - Eingetragen am 29. September 1983.

## 312750 (ROYAL DRAGON) 312791 (ROYAL DRAGON, fig.)

Standard Brands Incorporated, New York (New York, USA). - Übertragung an Convenience Foods International Ltd., 7 Dai Fu Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hongkong (Hongkong). - Eingetragen am 29. September 1983.

## 319611 (HÖPLA-VEGETAL)

Lettry Produits alimentaires et éarnés S.A., 1207 Genève. - Transmission à Rita Lettry, 9, rue Musy, 1207 Genève. - Enregistré le 29 septembre 1983.

## 319644 (MULTI MATIC)

Careesa AG, 8604 Volketswil. - Übertragung an USEGO-TRIMERCO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. - Eingetragen am 29. September 1983.

## 321690 (DISER)

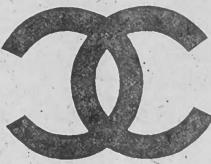
Heinz Waldburger, 1699 Maracon. - Transmission à Diser S.A., Ancienne Forge, 1699 Maracon. - Enregistré le 29 septembre 1983.

## 322000 (ASBA)

Wild + Leitz AG, 8032 Zürich. - Übertragung an Wild Heerbrugg AG, 9435 Heerbrugg. - Eingetragen am 29. September 1983.

## Berichtigungen - Rectifications

322744. - Chanel AG, 8750 Glaris. - La marque est rectifiée comme suit:



Enregistré le 28 septembre 1983.

Die Marke wird wie folgt berichtigt:

## 323503.

Hinterlegungsdatum: 29. April 1983. Husqvarna Aktiebolag, Jönköping (Schweden). - Korrespondenzadresse: Drottninggatan, Huskvarna (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Nähmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7)

## HUSQVARNA CLASSICA

(HUSQVARNA: Durchgesetzte Marke)

Eingetragen am 28. September 1983.

324237. - Laurette Meyer, 4144 Arlesheim. - Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1983 an und nicht vom 24. November 1982, wie irrtümlicherweise publiziert wurde. - Eingetragen am 28. September 1983.

## Löschungen - Radiations

## 229426 (MAMBO)

Chocolate Fjord S.A., Chêne-Bourg (Genève). - Radiée le 28 septembre 1982 à la demande de la titulaire.

## 315444 (IMKA) 315679 (IMKA, fig.)

Inka Foods AG, 6300 Zug. - Gelöscht am 28. September 1983 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 319699 (PYROGENFREIE PARACELSIUS-HEILSOLE)

Dr. med. Pierre Mennet, 4332 Stein AG. - Gelöscht am 28. September 1983 auf Ansuchen des Markeninhabers.

## 319768 (fig.)

Eidgenössische Konstruktionswerkstätte, 3600 Thun. - Gelöscht am 28. September 1983 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 320222 (UNION-FARGO &amp; CO, fig.)

Timothy John Lowndes Ogden, Hyde (Cheshire, Großbritannien). - Gelöscht am 28. September 1983 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 323535 (NORCOREN)

Zyma S.A., 1260 Nyon. - Radiée le 28 septembre 1983 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nichterneuerung  
Radiations pour cause de non-renouvellement

## Firmaänderung - Modification de raison

305955. - Irma Fabrikerne A/S, Rødvore (Dänemark). - Firma geändert in Irma A/S. - Eingetragen am 28. September 1983.

## Sitzverlegung - Transfert de siège

221653, 232810, 236438. - Needle Industries Limited, Birmingham 3 (Großbritannien). - Sitz verlegt nach Arrow Works, Studley (Warwickshire, Großbritannien). - Eingetragen am 28. September 1983.

## Adressänderungen - Changements d'adresse

246167. - Needle Industries Limited, Studley (Warwickshire, Grande-Bretagne). - La nouvelle adresse de la déposante est Arrow Works, Studley (Warwickshire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 28 septembre 1983.

282918, 282999, 290041, 300551. - Needle Industries Limited, Studley (Warwickshire, Großbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Arrow Works, Studley (Warwickshire, Großbritannien). - Eingetragen am 28. September 1983.

290915. - John James & Sons Limited, Studley (Warwickshire, Großbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Arrow Works, Studley (Warwickshire, Großbritannien). - Eingetragen am 28. September 1983.

307802. - Mougin & Piquard S.A., 2502 Bienne. - La nouvelle adresse de la déposante est 40, rue Karl-Neulius, 2502 Bienne. - Enregistré le 28. September 1983.

196036 (PERRIN MACHINES MOUTIER SUISSE) 196296 (STRADA)  
196037 (MAFA) 196297 (BC-SOFT)  
196068 (INDEX) 196299 (COPHARBABY)  
196069 (EPOCA) 196300 (COPHARPRIN)  
196070 (ELEX, fig.) 196301 (SALYBABY)  
196123 (REPLICAS) 196302 (SKIMASTER)  
196124 (FOLICHON) 196321 (V.O. 20)  
196159 (CALIBRE ROBERT) 196327 (P POWERS)  
196187 (VIRMONT) 196350 (MARUSCHKA)  
196188 (FINESS) 196351 (FUSEPT)  
196189 (LADY YTHON) 196352 (BLENDINA)  
196190 (LUMIRAMA) 196353 (INVERFORM)  
196191 (PRESTOTEX) 196355 (COBY)  
196201 (POY-POY) 196373 (PELATI PARMA)  
196202 (SUPERTRONIC) 196377 (DORO, fig.)  
196205 (RV) 196374 (fig.)  
196206 (LANGDEN) 196376 (V-TASMAN, fig.)  
196208 (TINEX) 196378 (SOLO, fig.)  
196212 (BLANCOR) 196379 (fig.)  
196213 (DENTAREX) 196380 (fig.)  
196214 (ELITOR) 196400 (PRONTO :  
196215 (IVOREX) POLYDATE)  
196216 (PALLOR) 196401 (PRONTO SCOPIC)  
196217 (PALLORAG) 196403 (TECNICA)  
196218 (PROTOR) 196404 (ULTIMA)  
196230 (LASSY, fig.) 196405 (IRADO)  
196231 (AL) 196406 (ESTONA)  
196233 (fig.) 196407 (TECNIA)  
196235 (HENNIEZ ALCALINA, fig.) 196409 (EMGI)  
196243 (MOOS) 196411 (TELEBETON)  
196245 (fig.) 196413 (LEDLOY)  
196266 (JABECO) 196414 (BENYCO)  
196267 (MORECO) 196426 (ARCONOVIN)  
196268 (YABECO) 196427 (LABERGOL)  
196269 (WK) 196428 (LISERGOT)  
196270 (REINE MOUSSE) 196429 (BASINOXIN)  
196271 (METEOR) 196434 (GOLDTIME)  
196272 (NORMA) 196437 (AIRLION)  
196294 (ROLEGU) 196438 (AIR-TIGER)  
196295 (TELEGU) 196442 (GLÜCK)

196455 (ANGLO-SWISS WATCH CO.) 197159 (FERCABIOtic)  
196456 (HAZEL BUCHHALTUNG) 197160 (FERCACID)  
196461 (BIGSTAR, fig.) 197161 (FERCACYCLIN)  
196462 (APPASSIONATA) 197162 (FERCADOL)  
196465 (H, fig.) 197163 (FERCAGESTRON)  
196466 (INOXYD) 197164 (FERCALIVIT)  
196467 (MERVELLINO) 197165 (FERCAMYCIN)  
196485 (N-CELLBANK) 197166 (FERCAPRODIOL)  
196486 (SPECTACULARS) 197167 (FERCASONE)  
196488 (SPASMO-SORBIL) 197168 (FERCASTERONE)  
196500 (FLAIR) 197169 (DEFENDER)  
196511 (MUREX, fig.) 197170 (TOUR DE PIERRE)  
196512 (DISTINCTION) 197171 (CARIBIAN)  
196514 (PARALO, fig.) 197172 (CICERO)  
196518 (TURMAC, fig.) 197174 (PLEOPTOPHOR)  
196534 (TERVITAL) 197176 (CENTRAGRO)  
196535 (FAMOC) 197177 (COFFEE HOUSE)  
196547 (NEOSTABILERGIN) 197178 (SUNTEX)  
196548 (CHEMUSON) 197179 (F-TABS)  
196549 (STELLARIS) 197236 (ORIS NOVO)  
196543 (RAPSOID IN RED) 197264 (DINEA)  
196560 (HYPERSONIC) 197265 (CHOCO-SABLÉ)  
196562 (BI-X-ETTEN) 197266 (EURAGRO, fig.)  
196563 (BI-X-ETTES) 197309 (DONBROS DE  
196565 (BRI-X-LETS) LUXE, fig.)  
196566 (SICART) 197311 (M EN)  
196568 (LUXANET) 197312 (BASELBIETER  
196570 (RESICRON) ANZEIGER)  
196571 (RIVOR) 197331 (DONBROS  
196589 (STONSDORFER, fig.) ANTRON)  
196596 (DEKORA) 197334 (DONBROS  
196597 (CHEVRON, fig.) 197354 (RAICHLE-HIT)  
196598 (CITY GAS, fig.) 197355 (DIARIT)  
196599 (CITY OIL, fig.) 197385 (PETIT)  
196601 (SKIFANS, fig.) 197386 (CIGARILLOS, fig.)  
196602 (FORSTAR STABIL, fig.) 197387 (FERROFIX)  
196603 (NOXY, fig.) 197405 (EL-SOL)  
196614 (DYPSA, fig.) 197434 (BON GENIE)  
196659 (HOLORIB) 197435 (BON GENIE)  
196660 (DAIRO) 197436 (AUX NOUVEAUTÉS)  
196662 (MELIOPHAN) 197437 (AUX NOUVEAUTÉS, fig.)  
196664 (SEDUCTIN) 197438 (AVIAJET, fig.)  
196669 (CORK-O-MAT) 197439 (EURAVERS, fig.)  
196673 (BREF) 197440 (STE C, fig.)  
196692 (WOODPECKER, fig.) 197442 (SWISSECHO)  
196693 (TYPOGRAPHIE GENEVOISE, fig.) 197463 (TIP-O-MATIC)  
196695 (DOVRE, fig.) 197464 (VIBRATROL)  
196697 (fig.) 197497 (CATHERINA DA  
196698 (NUXO, fig.) 197529 (LEIR-UND GUT)  
196742 (CATAMENOL, fig.) 197550 (HH, fig.)  
196744 (BFF BRENN FIX, fig.) 197551 (VITUSA, fig.)  
196769 (ROSAMOUR) 197610 (R, fig.)  
196772 (SOFTY) 197611 (R, fig.)  
196773 (JEAN-YVES) 197612 (BEURMIEL  
196789 (HENNIEZ ST. ST. HILARE)  
196790 (HENNIEZ ST. NALUAR)

## Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1983

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im September 1983 und in den ersten neun Monaten des laufenden Jahres – verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio. Fr.	in 1000 Tonnen	Mio. Fr.		
September 1982	2 832,7	5 145,7	426,2	4 256,1	– 889,6	82,7
August 1983	2 774,9	4 695,3	380,5	3 619,9	– 1 075,4	77,1
September 1983	2 895,4	5 228,7	519,0	4 825,1	– 403,6	92,3
Jan.–Sept. 1982	24 247,8	42 746,1	3 705,0	38 385,5	– 4 360,6	89,8
Jan.–Sept. 1983	25 744,3	45 168,7	4 194,4	38 731,9	– 6 436,8	85,7

### Einfuhr (s. Tabelle I)

Die Zunahme der Einfuhr im September 1983 beruhte in erster Linie auf den Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1955,4 Mio Fr.). Diese verzeichneten – ohne den Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen – eine Importsteigerung um nominal 4,9% und real 7,2% (Mittelwert: –2,1%). Die Zufuhren von Investitionsgütern (884,8 Mio) stiegen nominal um 0,8% und real um 4,0% (Mittelwert: –3,0%). Demgegenüber wiesen die Eindellungen mit Energieträgern (472,9 Mio) wertmässig einen Rückgang um 12,4% und dem Volumen nach einen solchen um 3,0% auf, dies bei einem um 9,7% gesunkenen Preisniveau. Die Importe von Konsumgütern (1915,6 Mio) nahmen nominal um 2,3% zu, real dagegen um 1,4% ab (Mittelwert: +3,8%). Ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten belief sich die nominale Erhöhung auf 1,7% und die reale Einbusse auf 1,0% (Mittelwert: +2,7%).

Den Absolutzahlen nach verstärkten sich vor allem die Einfuhren von chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+32,4 Mio), Eisen und Stahl (+28,1 Mio), Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+20,3 Mio) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (+18,5 Mio), während die Importe von Personenaufnahmen (–64,8 Mio) sowie Erdöl und seinen Destillaten (–64,1 Mio Fr.) am deutlichsten abnahmen.

### Ausfuhr

#### (s. Tabelle II)

Die Exporte von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1832,0 Mio Fr.) verzeichneten im Vergleich zum Vorjahresmonat ein namhaftes Wachstum. Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine erhöhten sie sich nominal um 12,5% und real um 10,4% (Mittelwert: +1,9%). Bei einem um 2,4% gestiegenen Mittelwert wiesen die Lieferungen von Investitionsgütern (1611,7 Mio) erstmals seit langem nominal und real eine deutliche Zunahme auf (+8,1 bzw. +5,5%). Die Exporte von Konsumgütern (1364,4 Mio) lagen wertmässig um 11,2% und real um 2,2% über dem Vorjahresniveau (Mittelwert: +8,8%; ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten: nominal +10,3%; real: +3,3%; Mittelwert: +6,8%).

Die Ausfuhren der Metallindustrie nahmen nominal und real zu (+190,9 Mio Fr. oder 8,4% bzw. +7,3%); ihr Mittelwert erhöhte sich um 1,0%. Eine Absatzsteigerung verzeichneten vor allem elektrische Maschinen und Apparate (+68,6 Mio), Metallwaren (+16,4 Mio) und nichtelektrische Maschinen (+15,6 Mio). An der Zunahme des Verwandels der chemischen Industrie um 131,6 Mio Fr. oder 15,5% (real: +7,6%; Mittelwert: +7,3%) waren insbesondere die Lieferungen von Pharmazeutika (+45,6 Mio), anderen chemischen Erzeugnissen (+44,8 Mio) und Farbstoffen (+17,8 Mio) beteiligt. Während sich die Verkäufe von Textilien und Bekleidung wertmässig um 6,3 Mio Fr. oder 1,8% erhöhten, stagnierten sie dem Volumen nach (+0,3%; Mittelwert: +1,5%). Über dem Vorjahreswert lagen namentlich die Exporte von Baumwoll- und Wollgarnen, wogegen jene von Stickereien sowie Bekleidungs- und Konfektionswaren beachtlich zurückgingen. Die Lieferungen von Nahrungs- und Genussmittelnahmen den Werte nach um 3,3% zu (+5,4 Mio Fr.; real: +0,2%; Mittelwert: +3,1%).

Einfuhr  
Tabelle I

	Einfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes	Einfuhrwerte in Mio Fr.				Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
	Sept. 1983	Jan.–Sept. 1983			Sept. 1983	Jan.–Sept. 1983	Sept. 1983	Jan.–Sept. 1983	Wert	Index der Mittelwerte		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	507,0	4535,9	– 4,7	– 4,2	1,1	– 2,6						
davon: Ausgangsstoffe	69,8	615,3	– 3,6	– 7,1	2,5	– 5,3						
Lebensmittel	275,1	2579,0	– 6,4	– 2,5	2,4	– 2,4						
Rohtabak	11,6	143,4	– 17,1	– 3,7	– 7,1	6,4						
Getränke	57,7	462,6	– 2,2	– 16,1	– 2,5	– 5,8						
Forstwirtschaftliche Produkte	68,5	527,3	– 0,1	– 1,5	– 1,5	– 1,9						
Energieträger	472,9	5031,7	– 12,4	8,5	– 9,7	– 5,9						
davon: Erdöl und Destillate	445,7	4715,4	– 12,6	8,8	– 9,6	– 6,1						
Textilien und Bekleidung	566,8	4561,6	– 0,6	3,7	– 3,1	0,0						
davon: Spinnstoffe	32,7	381,3	– 9,3	7,0	– 5,7	0,3						
Garn	32,2	251,5	21,6	9,7	4,8	0,4						
Gewebe	42,9	409,2	– 5,4	3,4	– 0,9	– 0,4						
Bekleidung und Wäsche	331,4	2374,0	0,0	3,7	– 2,7	– 0,2						
Schuhe	51,1	532,4	– 9,5	6,6	– 7,8	0,2						
Papier und Papierwaren	260,0	1663,8	45,3	14,7	– 1,1	– 2,2						
davon: Ausgangsstoffe	24,4	204,8	16,5	8,2	– 5,8	– 15,0						
Papier und Karton	68,6	579,1	8,7	5,5	– 5,4	– 5,1						
Blücher, Zeitungen, Zeitschriften	50,8	420,3	– 4,1	4,7	– 1,1	– 6,1						
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	190,0	1486,4	7,5	4,6	– 2,9	– 1,7						
davon: Hämle, Felle, Leder	33,6	290,6	9,1	– 1,0	– 4,5	– 4,3						
Kautschuk	59,6	421,9	12,4	5,7	– 0,3	– 2,0						
Kunststoffwaren	96,8	773,8	4,2	6,3	– 4,0	– 0,4						
Chemikalien	605,4	5141,1	8,6	5,6	– 2,3	– 1,0						
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	307,0	2485,2	11,8	0,8	– 2,2	– 2,4						
Pharmazeutika	107,7	907,5	7,5	15,9	29,6	4,2						
Baustoffe, Keramik, Glas	114,4	886,2	– 1,0	3,0	– 2,4	– 0,9						
Metalle und Metallwaren	461,9	3719,5	7,7	– 1,8	– 1,3	– 1,2						
davon: Eisen und Stahl	181,0	1414,2	18,4	– 3,7	– 8,4	– 5,9						
Nichteisenmetalle	82,7	681,3	9,4	2,6	9,4	1,4						
Metallwaren	198,2	1624,0	– 1,0	– 1,9	0,9	2,0						
Maschinen	845,9	6770,5	1,9	0,4	– 2,2	1,2						
davon: Nichtelektrische Maschinen	473,0	3913,7	0,5	1,2	– 1,8	1,3						
Elektrische Maschinen und Apparate	372,9	2856,8	3,7	– 0,7	– 2,7	1,0						
Fahrzeuge	459,8	4998,5	– 13,4	15,1	– 3,5	9,3						
davon: Personenaufnahmen	281,3	2509,9	– 18,7	– 4,5	– 3,7	2,0						
Cars, Lässtwagen	87,4	783,2	– 7,1	8,8	– 9,4	3,7						
Lässtfahrzeuge	45,5	1209,4	45,0	170,6	1,7	52,2						
Instrumente, Uhren	524,8	4664,4	8,3	20,4	28,1	18,0						
davon: Optische Geräte	45,6	393,0	5,0	5,8	– 9,2	– 0,9						
Feinmechanische Geräte	46,7	439,2	– 4,0	7,7	– 3,7	2,7						
Edelmetalle für die Industrie	272,0	2525,8	8,1	35,9	40,8	31,1						
Bijouterie, Edelmetallwaren	123,0	988,6	17,7	5,1	64,9	14,5						
Verschiedene übrige Waren	219,9	1709,2	9,8	4,8	8,2	– 1,8						
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	82,2	695,0	0,7	3,8	– 3,7	0,4						

### Auslandabsatz der Hauptindustrien

#### Tabelle II

	Auslandabsatz der Hauptindustrien		Saldo	Ausfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %				
	Sept. 1983	Jan.–Sept. 1983			Sept. 1983	Jan.–Sept. 1983	Sept. 1983	Jan.–Sept. 1983	Wert
Metallindustrie	2461,0	19471,0	8,4	– 0,9	1,0	3,4			
davon: Nichtelektrische Maschinen	895,8	7072,0	1,8	– 7,7	0,2	4,1			
Elektrische Maschinen und Apparate	541,3	4553,1	14,5	6,4	3,0	1,1			
Optische u. feinmechanische Geräte	155,4	1318,8	6,4	2,4	5,1	2,4			
Uhren	318,8	2359,0	2,5	– 3,3	– 1,0	11,0			
Aluminium	55,5	443,1	12,9	9,4	3,3	– 0,9			
Metallwaren	261,7	2095,0	6,7	1,0	1,4	0,2			
Chemische Industrie	983,8	8559,7	15,5	6,1	7,3	– 0,2			
davon: Farbstoffe	124,4	1062,1	16,7	4,6	14,6	1,8			
Pharmazeutika	386,6	3342,1	13,4	7,8	6,5	– 3,7			
Ungeformte Kunststoffe	53,0	448,6	15,4	13,3	1,9	5,9			
Aeth. Ole, Riech- und Aromastoffe	45,0	436,6	7,3	4,8	0,0	4,8			
Kosmetika und Parfümerien	20,0	160,8	15,0	2,4	2,0	– 7,2			
Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfungsmittel	46,8	571,1	29,4	12,6	2,1	2,8			
Chemische Erzeugnisse, andere	307,9	2538,5	17,0	2,5	8,2	1,7			
Textilien und Bekleidung	364,9	2830,0	1,8	3,0	1,5	– 0,2			
davon: Chemiefasern	10,8	83,8	19,1	10,8	0,9	– 2,1			
Garn aus Chemiefasern	46,9	381,1	– 3,6	– 4,6	– 4,6	– 7,0			
Gewebe aus Chemiefasern	20,2	176,8	– 4,5	– 3,3	3,2	– 1,6			
Gewebe aus Seide	4,2	38,6	12,7	21,6	0,4	– 11,5			
Wollgarne	14,0	86,3	17,4	5,6	– 0,9	0,0			
Wollgewebe	7,0	75,1	16,6	17,4	4,3	2,9			
Baumwollgarne	23,2	180,7	16,6	18,9	– 2,1	– 2,2			
Baumwollgewebe	52,2	432,3	2,3	9,2	0,6	0,6			
Stickereien	22,7	198,8	– 23,4	– 17,0	16,5	10,7			
Textil. Bodenbeläge	6,9	54,6	38,9	6,6	0,6	– 1,8			
Wirk- und Strickwaren	39,4	254,1	1,7	– 1,6	2,1	– 0,7			
Bekleidungs-, Konfektionswaren	43,8	305,3	– 12,1	– 0,1	– 1,2	– 1,2			
Schuhe	25,3	175,5	5,0	6,0	6,8	2,9			
Nahrungs- und Genussmittel	170,5	1255,3	3,3	1,1	3,1	3,2			
davon: Käse	55,3	391,8	– 1,3	1,9	– 1,0	– 1,0			
Milchkonserven, Kindermehl	2,2	22,2	– 5,1	– 7,3	– 1,0	– 1,0			
Schokolade	24,8	135,3	8,3	3,4	– 1,0	– 1,0			
Suppen, Bouillon	11,6	94,9	12,2	4,8	– 1,0	– 1,0			
Tabakfabrikate	16,7	133,5	– 1,7	1,9	13,4	9,5			
Bücher, Zeitungen	25,6	200,9	– 18,3	– 4,2	9,7	9,5			

Geografische Verteilung  
(s. Tabelle III)

Die Einfuhr aus dem OECD-Staaten stieg gegenüber dem September 1982 um 3,1% (+ 135,9 Mio Fr.), wozu die Beziege aus dem aussereuropäischen OECD-Raum (+ 78,5 Mio oder 13,9%) und der EWG (+ 69,3 Mio oder 2,0%) am meisten beitragen. Die Zufuhren aus der EFTA bildeten sich gegenüber zurück (- 23,0 Mio oder 5,7%). Die Importe aus den Nicht-OECD-Staaten sanken um 52,9 Mio oder 7,6%. Einer Abnahme der Eindeckungen in den Staatshandelsländern um 48,5% (- 99,1 Mio) stand eine Erhöhung der Einfuhren aus den Entwicklungsländern um 6,8% (+ 32,4 Mio) gegenüber.

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten nahm um 420,9 Mio Fr. oder 13,2% zu. Über dem Vorjahreswert lagen insbesondere die Exporte nach der EWG (+ 284,3 Mio oder 13,3%) und den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (+ 107,1 Mio oder 20,2%). Der Versand nach den Nicht-OECD-Staaten stieg um 13,9% (+ 148,1 Mio), wozu die Lieferungen nach den Entwicklungsländern (+ 106,1 Mio oder 12,1%) wie auch jene nach den Staatshandelsländern (+ 36,9 Mio oder 25,1%) beitrugen.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten (966,5 Mio) verminderte sich innerhalb Jahresfrist um 22,8%. Der Importüberschuss mit der EWG (1062,7 Mio) bildete sich um 16,8% und derjenige mit den aussereuropäischen OECD-Staaten von 33,6 auf 5,0 Mio Fr. zurück. Der im entsprechenden Vorjahresmonat noch passive Güteraustausch mit der EFTA (11,0 Mio) verzeichnete im Berichtsmonat einen Überschuss (30,5 Mio). Der Aktivsaldo mit den Nicht-OECD-Staaten stieg um 55,5% auf 562,9 Mio Fr. an. Der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern (470,8 Mio Fr.) erhöhte sich um fast einen Fünftel. Der Warenverkehr mit den Staatshandelsländern schloss mit einem Aktivum von 78,9 Mio Fr., verglichen mit einem Defizit von 57,1 Mio Fr. im September 1982.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen Tabelle III	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr Sept. 1983	Ausfuhr Jan.- Sept. 1983	Einfuhr Sept. 1983	Ausfuhr Jan.- Sept. 1983	Einfuhr Sept. 1983	Ausfuhr Jan.- Sept. 1983		
OECD-Länder	4581,2	39085,3	3614,7	28665,1	3,1	6,5	13,2	3,2
— OECD-Europa	3937,8	33269,1	2976,3	23685,6	1,5	4,6	-11,8	2,6
— EWG	3485,2	29609,1	2422,5	19172,9	2,0	4,6	13,3	2,9
BR Deutschland	1603,0	12846,7	978,7	7772,8	- 1,7	0,4	17,4	9,3
Frankreich	574,9	5303,3	409,8	3438,2	8,9	7,6	2,8	1,1
Italien	520,8	4559,5	347,5	2721,2	6,5	7,4	4,8	- 7,2
Niederlande	221,7	1985,5	116,1	1028,7	7,7	14,0	13,6	13,2
Belgien-Luxemburg	210,9	1856,6	143,0	923,0	- 2,7	9,6	33,6	- 10,2
Grossbritannien	273,6	2421,3	326,8	2476,7	1,5	4,0	22,7	4,1
Dänemark	50,4	403,7	63,1	467,4	4,6	8,5	12,7	6,6
Irland	22,9	174,8	9,6	118,9	6,0	23,6	- 20,0	7,6
Griechenland	7,0	57,5	27,7	225,9	4,5	- 0,5	- 10,1	- 32,4
— EFTA	379,6	2975,1	410,1	3297,4	- 5,7	0,7	4,7	- 0,2
Österreich	207,4	1617,9	206,3	1608,6	- 5,9	- 0,8	7,8	- 2,9
Norwegen	14,2	167,0	37,7	303,5	7,6	31,2	7,1	- 6,5
Schweden	102,6	742,8	90,8	747,7	- 13,5	- 7,1	- 3,5	1,0
Portugal	12,8	132,6	31,1	300,4	0	5,9	11,5	- 10,2
Finnland	36,0	249,9	43,0	323,8	13,2	6,0	2,9	- 1,8
Island	6,6	64,9	1,3	13,3	11,9	86,5	30,0	3,9
— übrige	72,9	684,9	143,7	1215,4	17,8	27,2	8,3	5,9
— Aussereuropäische OECD-Länder	643,4	5816,2	638,4	4979,5	13,9	19,1	20,2	6,0
USA	406,8	3760,1	393,1	3157,7	23,7	26,5	13,9	6,2
Kanada	17,4	190,9	53,7	418,9	- 33,3	- 3,0	47,5	22,7
Japan	206,1	1775,8	142,7	1059,7	- 3,7	9,3	24,7	3,5
Australien/Neuseeland	13,2	89,4	49,1	343,1	17,9	- 0,7	39,5	- 4,1
Nicht-OECD-Länder	647,5	6083,4	1210,4	10066,9	- 7,6	0,4	13,9	- 5,0
— Entwicklungsländer	511,4	4305,4	982,2	8416,1	6,8	3,5	12,1	- 5,3
davon: OPEC-Länder	208,5	1524,7	377,6	3240,1	6,3	8,6	9,1	- 4,3
— Staatshandelsländer	105,1	1641,0	184,0	1284,8	- 48,5	- 7,7	25,1	- 2,1
— europäische	91,8	1525,4	156,8	1099,2	- 52,2	- 8,6	21,9	- 0,8
— asiatische	13,4	115,6	27,2	185,6	9,8	6,8	47,0	- 8,9
— Südafrika	31,0	137,0	44,2	366,0	80,2	11,7	12,8	- 7,3
Insgesamt	5228,7	45168,7	4825,1	38731,9	1,6	5,7	13,4	0,9

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 20. Oktober 1983

## Banque nationale suisse – Situation au 20 octobre 1983

Aktiven	
Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandsporfeuille	
— diskontierte Forderungen	
— Schatzanweisungen des Bundes*)	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
— deckungsfähige	
— andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Total	
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	

Actif			
Encaisse-or	11 903 906 935,—		
Devises	26 803 235 024,26	—	1 097 126 069,82
Droits de tirage spéciaux	27 319 383,34	—	—
Portefeuille suisse			
— valeurs escomptées	223 246 105,75	—	4 509 728,05
— bons du Trésor de la Confédération*)		—	—
Avances sur nantissement	3 375 878,61	—	6 960 026,49
Titres			
— pouvant servir de couverture	97 354 400,—	—	2 436 000,—
— autres	1 434 986 501,—	+	19 184 700,—
Correspondants en Suisse	35 114 012,93	—	49 183 227,99
Autres postes de l'actif	411 511 456,38	+	18 401 529,64
Total	40 940 049 697,27		
* y compris créances comptables à court terme			

Passiven	
Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf:	
— inländischen Verbindlichkeiten	
— ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
— eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	
Offizielle Sätze	
Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuss	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

Passif			
Fonds propres	73 000 000,—		
Billets en circulation	22 021 206 170,—	—	548 634 490,—
Engagements à vue			
— comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 451 732 464,13	—	187 554 178,11
— autres engagements à vue	705 044 232,46	—	447 408 397,67
Réserves minimales des banques sur:			
— les engagements en Suisse			
— les engagements envers l'étranger			
Engagements à terme			
— bons émis par la banque			
Autres postes du passif	10 689 066 830,68	+	60 968 243,07
Total	40 940 049 697,27		
Taux officiels			
Taux officiel d'escompte	4		
Taux officiel pour avance	5 1/2		
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3 1/4		
b) pour autres stocks obligatoires	4		
		scit/depuis le	
		18. 3. 1983	
		18. 3. 1983	
		22. 3. 1983	
		22. 3. 1983	



Schweizerfranken-Anleihe  
**Provinz Quebec**  
(Kanada)

**5 5/8%**

Anleihe 1983–93 von SFr. 100 000 000

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

**26. Oktober 1983, mittags.**

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: 5 5/8% p. a.; Jahrescoupons per 16. November

Stückelung: Nur Obligationen von Fr. 5000.— nom. werden ausgeliefert.

Liberierung: 16. November 1983.

Rückzahlung: Tilgung ab 1986 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 101 1/2% gestattet.

Anleihedienst: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Steuern: Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger kanadischer Steuern oder Abgaben.

Kotierung: Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.

Verkaufsbeschränkungen: Kanada und Vereinigte Staaten von Amerika.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 24. Oktober 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valorenum-Nummer 670 168)

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Banque Nationale de Paris (Suisse)	Chase Manhattan Bank (Suisse)
CIBC Finanz AG	Citicorp Bank (Switzerland)
IBJ Finanz AG	The Royal Bank of Canada (Suisse)

## Lagerhäuser der Centralschweiz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 4. November 1983, um 11 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, 1. Stock, Aarau.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Abnahme der Jahresrechnung nach Antrag der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

5. Wahlen:

- a. Verwaltungsrat;
- b. Kontrollstelle.

6. Verschiedenes.

Bemerkungen:

Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind ab 25. Oktober 1983 am Sitz der Verwaltung in Buchs AG zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Ausweise erforderlich. Diese können am Sitz der Verwaltung bis am 2. November 1983 bezogen werden.

Aarau, den 24. Oktober 1983

Lagerhäuser der Centralschweiz  
Der Verwaltungsrat

## Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des USA

767 Fifth Avenue, New York

### Avis de dividende

(Numéro de valeur 925 778)

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1983 d'un montant de US \$ 0,07 sur les actions souscrites jusqu'au 18 octobre 1983 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 27 octobre 1983 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)

Retenue supplémentaire d'impôt USA

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 18 octobre 1983

Les représentants du fonds en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
rue de la Corraterie 11  
1211 Genève 11

## Mech. Eisenwarenfabrik AG, Kempten ZH

### 83. ordentliche Generalversammlung

Freitag, 4. November 1983, 17 Uhr, im Restaurant «Baur», Wetzikon.

Traktanden: Die statutarischen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen ab 25. Oktober 1983 im Büro unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

8623 Kempten, den 24. Oktober 1983

Der Verwaltungsrat

## ADS SA, Genève

### Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le jeudi 3 novembre 1983, à 11 h., en l'étude de Me Robert-Pascal Fontanet, notaire, boulevard Helvétique 30, Genève.

Ordre du jour:

1. Dissolution de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.
3. Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Genève, le 21 octobre 1983

Le conseil d'administration

## Galerie Atilla SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le vendredi 4 novembre 1983, à 14 h., au siège de la société, rue Jean Calvin 14, à Genève.

Unique objet à l'ordre du jour:

Remaniement du conseil d'administration.

Le conseil d'administration

## TTT Trans Textile Trading SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 7 novembre 1983, à 11 h., en l'étude de Mes Desert, Keller & Humbert, notaires, cours de Rive 4, à Genève.

Ordre du jour:

1. Démission de l'administrateur.
2. Démission de l'organe de contrôle.
3. Changement de siège social.

Les propositions de modifications de statuts sont à la disposition des actionnaires, en l'étude de Mes Desert, Keller & Humbert, notaires, cours de Rive 4, à Genève.

Genève, le 19 octobre 1983

Le conseil d'administration

### Nichtigerklärung

Folgendes Terminsparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst: Nr. 2.020.216.98.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR erkräftigen und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchlein dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 22. Oktober 1983  
Kantonalbank von Bern, Biel

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».



Wegen Unternehmensauflösung sind im Zentrum von Genf, in unmittelbar Nähe Hauptbahnhof Cornavin,

### ca. 600 m<sup>2</sup> Geschäftsräumlichkeiten (Büros, Labor und Lager) zu vermieten

Personal: Verwaltung 4 Personen  
Aussendienst 3 Personen  
Lager/Spedition 2 Personen

steht zur Verfügung.

Eigene für Vertrieb von pharmazeutischen oder kosmetischen Produkten oder andere Branche.

Tel. 022 32 06 33, intern 10.